

# **Gwynedd Archives, Caernarfon Record Office**

**This catalogue was digitised by The National Archives as part of the National Register of Archives digitisation project**

NRA 29749



The National Archives

JAN 1987



CASGLIAD TYNYFFORDD  
TYNYFFORDD COLLECTION

Casgliad o ddyddiaduron a  
phapurau eraill William Hughes  
Tynyffordd, Efailnewydd.

Catalogwyd gan : Anne Thomas : Archifydd Cynorthwyol Uwch  
Catalogued by : Senior Assistant Archivist

Marc catalog : XM/3607  
Class Mark

Gwasanaeth Archifau Gwynedd  
Archifdy Rhanbarthol Caernarfon

Gwynedd Archives Service  
Caernarfon Area Record Office.

CYNNWYS

CONTENTS

|    |  |         |             |
|----|--|---------|-------------|
| A. | Dyddiaduron<br>Diaries   | .. .. . | 1 - 27      |
| B. | Llythyrau<br>Correspondence  | .. .. . | 28 - 154    |
| C. | Cofnodion Ariannol<br>Financial Records  | .. .. . | ..155 - 248 |
|    | Llyfr Cyfrifon<br>Ledger   | .. .. . | ..155       |
|    | Biliau a derbynebaw<br>Bills and receipts  | .. .. . | ..156 - 212 |
|    | Cytundeb<br>Contract   | .. .. . | ..213       |
|    | Amcangyfrifon<br>Estimates   | .. .. . | ..214 - 215 |
|    | Archebion post<br>Postal Orders  | .. .. . | ..216 - 218 |
|    | Amrywiol<br>Miscellaneous  | .. .. . | ..219 - 248 |
| D. | Crefyddol<br>Religious   | .. .. . | ..249 - 320 |
|    | Rhaglenni Cyfarfodydd Misol y Methodistiaid<br>Calfinaidd<br>Programmes of the Monthly Meetings of the<br>Calvinistic Methodists | .. .. . | ..249 - 264 |
|    | Papurau parthed Capel Berea, (M.C.), Efailnewydd<br>Papers re Berea Chapel (C.M) Efailnewydd                                     | .. .. . | ..265 - 277 |
|    | Nodiadau ar bregethau<br>Notes on sermons  | .. .. . | ..278 - 309 |

D. Amrywiol  
Miscellaneous .. .. . 310 - 320

E. Amrywiol  
Miscellaneous .. .. . 321 - 414

Nodiadau parthed ach y teulu Hughes  
Notes re pedigree of the Hughes family .. .. . 321 - 327

Penillion  
Verses .. .. . 328 - 351

Papurau parthed amaethyddiaeth  
Agricultural papers .. .. . 352 - 377

Amrywiol  
Miscellaneous .. .. . 378 - 414

F. Lluniau  
Photographs .. .. . XS/1883/1-6

8

1892-1897

Journal of the ...

Journal of the ...

1898

Journal of the ...

**A. DYDDIADURON DIARIES**

1899

Journal of the ...

1900

Journal of the ...

1901

Journal of the ...

1902

Journal of the ...

1903

Journal of the ...

1904

Journal of the ...

1-27. 1911-1937

Dyddiaduron William Hughes (1845-1934), Tyny-  
ffordd, Efailnewydd.

Diaries of William Hughes (1845-1934), Tynyffordd,  
Efailnewydd.

Ffermwr, gwerthwr llefrith a pherchen 2 beiriant  
dyrnu a logwyd allan i'r ffermwyr yn y cylch  
oedd William Hughes. Bu'n flaenor yng Nghapel  
Berea (M.C.), Efailnewydd.

Tua diwedd ei fywyd pan oedd yn rhy wael i  
ysgrifennu yn ei ddyddiadur, cymerwyd y dasg  
drosodd gan ei fab, Robert Owen Hughes, sef  
o 1931 ymlaen. Bu farw Williams Hughes 3 Awst  
1934 yn 88 oed.

1. 1911

DYDDIADUR William Hughes.

2. 1912

DYDDIADUR William Hughes.

3. 1913

DYDDIADUR William Hughes.

4. 1914

DYDDIADUR William Hughes.

5. 1915

DYDDIADUR William Hughes.

6. 1916

DYDDIADUR William Hughes.

7. 1917

DYDDIADUR William Hughes.

8. 1918

DYDDIADUR William Hughes.

9. 1919 DYDDIADUR William Hughes.
10. 1920 DYDDIADUR William Hughes.
11. 1921 DYDDIADUR William Hughes.
12. 1922 DIARY William Hughes.
13. 1923 DYDDIADUR William Hughes.
14. 1924 DYDDIADUR William Hughes (Yng nghefn y gyfrol y mae nodyn ynglŷn â sut i osod 'croglath cwnhingan' a 'trap twrch haner crwn').
15. 1925 DYDDIADUR William Hughes (yn nechrau'r gyfrol y mae cyfiethiad o'r emyn 'O God Our Help in Ages Past' gan Mr. J.C. Davies M.A.).
16. 1926 DYDDIADUR William Hughes.
17. 1927 DYDDIADUR William Hughes. (Cyferbyn â'r cofnodion am 13-15 Mehefin 1927 y mae na bapur wedi'i gynnwys gan William Hughes yn cofnodi ei anerchiad i'r cyfarfod misol ym Mhenceurau pan ddywedodd hanes y cyfarfod misol a fu ym Mhenceurau 3 Ebrill 1876 pryd y derbyniwyd ef yn aelod o'r cyfarfod misol. Mr. William Hughes, Uwchlwrffynon, Llanaelhaiarn yw'r aelod hynaf o'r cyfarfod misol a Mr. William Hughes ei hun yn ail iddo).
18. 1928 DYDDIADUR William Hughes.

- 6
19. 1929 DYDDIADUR William Hughes.
  20. 1930 DYDDIADUR William Hughes.
  21. 1931 DYDDIADUR William Hughes a Robert Owen Hughes.
  22. 1932 DYDDIADUR William Hughes a Robert Owen Hughes.
  23. 1933 DYDDIADUR William Hughes a Robert Owen Hughes.
  24. 1934 DYDDIADUR Robert Owen Hughes. (Bu farw ei dad, William Hughes, 3 Awst 1934).
  25. 1935 DYDDIADUR Robert Owen Hughes.
  26. 1936 DYDDIADUR Robert Owen Hughes.
  27. 1937 DYDDIADUR Robert Owen Hughes.



1910  
 1911  
 1912  
 1913  
 1914  
 1915  
 1916  
 1917  
 1918  
 1919  
 1920  
 1921  
 1922  
 1923  
 1924  
 1925  
 1926  
 1927  
 1928  
 1929  
 1930

**B. LLYTHYRAU  
 CORRESPONDENCE**

1931  
 1932  
 1933  
 1934  
 1935  
 1936  
 1937  
 1938  
 1939  
 1940  
 1941  
 1942  
 1943  
 1944  
 1945  
 1946  
 1947  
 1948  
 1949  
 1950

28-154. 1910-1937

Llythyrau:

Correspondence:

28. 1910 June 28 POSTCARD: Simon [Hughes], Talsarnau at Mr. Hughes a'r teulu, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli, yn tŵeud ei fod wedi cyrraedd yn ddiogel.

29. 1911 June 19 COPY LETTER: William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli to — asking them to send the fire box which they are making as soon as possible. He asks for extra parts to fit the same engine.

30. 1911 Aug. 2 CIRCULAR LETTER: John Hetherington, F.S.A.A., Managing Director, Farmers' Fire and Accident Insurance Association, Ltd., York to Mr. W. Hughes, informing him that his insurance under policy number 42056 expires on 14 Aug. and requesting him to pay the premium to the local agent, R. Evans, bonesetters, Pwllheli, before that date.

31. [1911] ENVELOPE addressed to Mr. R.O. Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli (Postmarked: Seaforth, Liverpool).

Endorsed:

LIST of farms 4 Jan.-6 Feb..

32. 1912 Awst 21 CYLCHLYTHYR: O. Robyns-Owen a D. Caradog Evans, Ysgrifenyddion yr Ymgyrch yn erbyn y Darfodedi-gaeth, ynglŷn â thaith y caravan trwy Llyn. Dymunir ar aelodau o'r Pwyllgor Cyffredinol, mewn ymgynghoriad â Mr. W. Hughes, Tynyffordd, a Mr. J. Morris, Goetre, i ofalu am y trefniadau ynglŷn ag Efailnewydd.

Hefyd:

CYLCHLYTHYR yn rhoi hanes yr Ymgyrch a threfn y taith trwy Llyn.

33. 1912 Oct. 8 DRAFT LETTER: [W. Hughes] The Calvinistic Methodist Church, Efailnewydd, to Lady Herbert Ellis, expressing the sympathy of the church with his ladyship on the death of Sir Herbert Ellis.
34. [1912] ENVELOPE addressed to Mr. R.T. Pritchard, Tower Hill Farm, Beaumaris.
35. 1913 Mai 9 COPI O LYTHYR: William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli at Mr. E.R. Davies yn gofyn iddo unwaith yn rhagor dalu'r bil llaeth am £8.5s.
36. 1913 June 11 COPY LETTER: William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, nr. Pwllheli to the Hon. F.G. Wynn, reminding him that many improvement's have been promised for Tynyffordd and asking him to look into the matter as the house is so damp it is not convenient to live in it for another winter.
37. [1913 June 11] COPY LETTER as No. 36 above.
38. 1913 Gorff. 11 DRAFFT O LYTHYR: William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd [Pwllheli] at swyddogion ac aelodau Eglwys Salem, Pwllheli, yn mynegi cydymdeimlad aelodau Eglwys Berea, Efailnewydd â hwy ar ôl colli Capel Salem trwy dân.
39. 1913 Awst 16 COPI O LYTHYR: William Hughes, Tynyffordd, Efail newydd, Pwllheli at Mr. Parry, Gwynfryn yn dweud ei fod yn bwriadu sefyll at y rhybudd a rhoddodd yng nghylch y cwingod yn y tir a gymerodd ganddo yn Cefn mein. Daliodd hw ei human. Mae cwingod yn maeddu llawer ar yr yd.

40. 1913 Hyd. 27 DRAFFT O LYTHYR: William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli at Mr. Hughes, yn gofyn iddo pam nad ydyw'n fodlon gyda gwaith Alun. Mae ef wedi clywed i Mr. Hughes ddweud wrth Alun, ar ôl i'w dreial o saith wythnos, na wnai y tro iddo.
41. 1914 Ebrill 10 DRAFFT O LYTHYR: William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli at Mrs. Williams, Hendref yn danfon dymuniadau gorau aelodau Eglwys Berea ati tra bod hi yn yr ysbyty. Maent yn disgwyl ei gweld hi adref yn fuan.
42. 1914 Nov. 11 DRAFT LETTER: W. Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli to —. They examined the Hornsby 8 HP portable engine at Messrs. Henry Lewis's works, 11 Nov. 1914. Details re the tubes, firebox, wheels etc..
43. 1914 Rhag. COPI O LYTHYR: [W. Hughes], Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli at —, sydd i ffwrdd [?gyda'r fyddin]. Mae yn chwith hebdo fo yma yn y capel a'r ysgol Sul. Mae'r hogyn bach a'i fam yn edrych yn dda.
44. 1915 April 17 COPY LETTER: [William Hughes], Tyn y Ffordd, Efail newydd, Pwllheli to the Hon. F.G. Wynn, Glynllifon, reminding him of his promise to make alterations and repairs to the house. The family have suffered much this winter and last because wind and rain came in.
45. [?1915] LLYTHYR: David Griffiths, Lletty, Bryncroes, at [?W. Hughes] yn gofyn iddo anfon papur capel ato erbyn dydd Sul.

46. 1916 Feb. 23 LLYTHYR: Glyn Roberts, 15871 10th Batt. Reg. Machine Gun Section, B.E.F. at Mr. William Hughes gyda newyddion amdano ef a Llewelyn yn y 'Trenches' yn Ffrainc. Mae'r gelyn yn agos iawn; y mae eu 'trenches' ond 25 o lathrennau i ffwrdd. Y mae digon o fwyd a dwr. Y mae ef wedi gweld rhai yn dal eu pennau gliniau mewn dŵr am oriau. Mae swm y gynnu mawr yn ofnadwy.
47. 1916 Chwef.14 COPI O LYTHYR: William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli at W. Cradog Davies, Town Hall, Pwllheli, ynglŷn â'i fab, Robert Owen Hughes sydd wedi 'attestio'. Y mae'n anodd iddo wneud hebdo yn enwedig ers i'w fab Roger fynd i'r fyddin. Robert Owen sydd yn porthi ac yn gwerthu llefrith ac yn gofalu am y ffarm, gan ei fod ef (William Hughes) allan gyda'r ddau ddyrnwr. Hefyd y mae ef yn cyrraedd oed mawr - 71 mlwydd oed. Y mae yn gofyn os ydyw'n bosibl iddo (Robert Owen) felly gael ei esgusodi. Mae yn gwerthu llefrith o 4 o ffermydd, sef Goetref, Penllwyn, Hendref a Thynyffordd.
48. 1916 Gorff. 8 COPI O LYTHYR: William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli at Mrs. Lloyd [?Canada] yn ysgrifennu ati ar ôltua hanner canrif. Cafodd ei chyfeiriad gan deulu Bryndwyfor, ac y mae wedi ysgrifennu at T. Jones, mab i ferch chwaer Mrs. Lloyd ar faes y rhyfel. Yn sôn am yr hen amser pan oeddynt yn ifanc, ym Mhensarn, am Griffith ac Elen Roberts, Bryndwyfor, cyn iddynt briodi. Priododd ef gyda merch o Sir Feirionydd tua 37 mlynedd yn ôl, ac y mae ganddynt chwech o feibion, tri ohonynt wedi priodi a'r ieuengaf yn 18 oed. Y mae pawb oedd ym Mhensarn gyda hwy wedi marw bellach. Yr oedd yn ddrwg ganddo glywed fod Mrs. Lloyd wedi torri ei choes, Byddai'n falch iawn os deuai hi drosodd i Gymru. Byddai'n hoffi cael ei llun.

49. 1916 Hyd. 16 COPI O LYTHYR: W. Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli at Mr. a Mrs. Lloyd Davies, yn cydymdeimlo â hwy yn eu profedigaeth o golli eu mab Stanley.
50. 1916 Tach. 26 COPI O LYTHYR: William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, P[wllheli] at Mrs. Pritchard, yn cydymdeimlo gyda hi yn ei phrofedigaeth o golli ei thad a'i gwr a hynny mor annisgwyladwy a sydyn.
51. 1916 Dec. 19 COPY LETTER: William Hughes, Tyn-y-ffordd, Efailnewydd, Pwllheli to Mrs. Edwards, South Beach Hotel, Pwllheli, asking whether she could settle the milk account for £9 6s 8d by cheque next week without fail. He needs the money for his rent.
52. [1916] POSTCARD addressed to Private Roger E. Hughes, 121204 M.T.A.S.C., c/o E. Workshops, Siege Artillery Park, B.E. Force, France. (No message).
53. [?1916] LLYTHYR: [aelod o deulu W.J. Hughes], 82 Rawson Rd., Seaforth, [Liverpool] at y teulu [Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli] yn ymddiheuro am beidio â ysgri-fennau ynghynt ond mae'r teulu wedi bod yn dioddef o'r 'inflwinsa' ond W.J. a'r plant. Y mae'n aeaf caled, gyda eira mawr heddiw. Bu Mary Davies, Tynlon a rhyw ferch ifanc o Port yma nos Iau yn edrych amdanynt (Anghyflawn).

54. 1917 Chwef. 20 COPI O LYTHYR: William Hughes, Tynyffordd, Efail newydd, Pwllheli at Mr. Williams. Gan ei fod yn deall fod Mr. Williams yn sefyll dros amddifyn amaethyddiaeth yn 'nrhibunlys' y Sir ym Mhwllheli, y mae ef yn apelio ato i gymeryd sylw o'i achos. Y mae yn esbonio'r sefyllfa adref: dim ond yr un mab sydd ganddo i weithio efo'r ceffylau a gyda'r peirianau dyrnu. Mae ganddo 2 'ddyrnwr' (threshing machines) at iws y wlad, ac y maent yn gweithio mewn 8 o blwyfi. Mae 2 o'i ddyrnion wedi ymuno â'r fyddin, sef Griffith Jones, Penbont, Llannor a'i fab Roger sydd yn Ffrainc ers mis Ebrill. Mae ganddo fab yn gwerthu llefrith ac yn porthi'r pwartheg, ac yn mynd â'r llefrith o dri o leoedd sef Geotraf, Hnedref a Phenllwyn yn tribiwnllys, yr ail cyfisol, ym Mhwllheli, pasiwyd i'w fab gael esgusodiad hyd Mehefin laf, ac y mae yn apelio yn awr yn erbyn y dyfarniad, am fod angen ei fab i weithio ar y ffarm.
55. 1917 Chwef. 23 LLYTHYR: M. Roberts, Glanrafon at William Hughes yn dweud fod y gwellt bron a darfod, ac yn gob-eithio y bydd Mr. Hughes yn gallu dod yno i ddyrnu at ddiwedd yr wythnos nesaf.
56. 1917 April 2 COPY LETTER: Robert O. Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli to Saunderson and Mills Ltd., Elstow, Bedford, asking that a catalogue of their 'Universal Tractors' as advertised in the 'Farmer and Stock Breeder' be sent to him.
57. 1917 Ebrill 8 COPI O LYTHYR: William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli at Mrs. Jones, Vicarage, Glanogwen, Bangor yn datgan ei gydymdeimlad â hi yn ei phrofedigaeth o golli ei gwr a'i mab.
58. 1917 Aug. 23 CERDYN POST: Edward Williams, ?Roseneath, 13 Victoria Road, Oswestry to Mr. Hughes, Bwlch Ffordd, Efailnewydd, Pwllheli, yn dweud fod ei eglwys gartref yn gofyn am y Sul y 25ain o Awst, ond bydd Mr. R.G. Roberts, B.A., sydd yn mynd i Glawddnewydd yn olynnydd iddo ar ei wyliau ym Mhwllheli y pryd yma a gallai ef lenwi'r Sul iddo.

59. 1917 Sept. 24 LLYTHYR: Hugh H[ughes], 8 Cecil Road, Seaforth, Liverpool at ei chware [yng nghyfraith], Mrs. Ann Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli. Mae wedi gyrru £40 i William i orffen yr hanner cant oedd Griffith Brynmoelyn wedi ei ddal o'r arian oedd yn ddyledus i William o Lettywyn, ond nid ydyw wedi cael derbynneb ganddo. Mae ef yn gofyn iddo geisio ganddo wneud. Mae T. Charles wedi ymuno â'r fyddin ers mis bellach ac y mae wedi mynd i Pembroke Dock. Da ganddo glwyed fod Alun wedi bod adref ac yn edrych mor dda. Mae ei chwaer Ann gydag ef yn nhy Owen ers nos Sadwrn. Yn gobeithio fod y teulu i gyd yn iach yno [yn Nhynyffordd] ac ym Mryn-rodyn. Roedd Elias yn cychwyn i Ganada yr wythnos i'r Sul diweddaf, ac yn diolch iddynt am y present.
60. [1917] COPY LETTER: William Hughes [Tynyffordd, Efail Newydd, Pwllheli] to —, requesting them to send the set of tubes for the 4 HP portable engine 10575 the same size as mentioned in their letter of the 19th inst.. He has not yet decided what to do with the wheel.  
POSTSCRIPT: He asks them to send a plug to pull the old tubes out, and gives size required.
61. 1918 July 6 ENVELOPE addressed to Mrs. Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli from one of her sons 'on active service'.
62. 1918 Gorff. 9 COPI O LYTHYR: William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli at Mr. Pritchard yn gofyn iddo anfon at Clayton a Shuttleworm, Engineers, Lincoln am ddarnau i'r peiriannau dyrnu. Hefyd mae'n gofyn iddo roi cais am ei fab i'w helpu i drwsio'r peiriannau ac i ganlyn y peiriannau. Y mae'r mab yma gyda'r fyddin yn Ffrainc ers dros 2 flynedd.  
ADYSGRIF: Cyfeiriad ei fab ydyw: Pte. R.E. Hughes, 121204, M.T.A.S.C., H.Quarter Workshops, P.S.A.P., B.E. Force, France. Y mae ganddo ddau fab arall gyda'r fyddin.



63. 1918 July 19 LETTER: Capt. L.E. Tanner for Director of the Manufacturing Section, Agricultural Machinery Department, Ministry of Munitions of War, 8 Northumberland Avenue, London W.C.2 to William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli, stating that the Department has received a letter from the Carnarvonshire War Agricultural Executive Committee with reference to the repair of his threshing tackle. It has now been decided that the actual owner must apply to the Department giving details of all engines, machines or vehicles in his possession. On receipt of this information the Department will ask the Priority Department to grant him a Running permit to have ordinary repairs done at any time. A separate application will be necessary only in repairs exceeding £20. Further details re the application.
64. 1918 July 22 DRAFT LETTER: W. Hughes, [Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli] to the Controller, Ministry of Munitions in reply to their letter of 19 July (no. 63 above) supplying a list of the machines and engines in his possession: 2 threshing machines and 2 steam engines (names of manufacturers given).  
(Written on headed bill of R.I. Jones, cycle agent, Efailnewydd, Pwllheli).
65. 1918 Sept. 13 MEMORANDUM: p.p.G.W. Bellamy, ... ?Agric. Company Wrexham, to Mr. [?William] Hughes re ?Pte. Williams. He sends form AF 3151 for Williams whom he understands is in his employ, and asks for its return when completed.
66. [1918] ENVELOPE addressed to 'Mrs. E. Thomas, Rose Cottage, Pont lyfni, Llanwnda, Carnarfon'.
67. [?1918] ENVELOPE addressed to Mrs. Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli (Seaforth post mark).

68. [?1918] DRAFFT O LYTHYR: — , Tynyffordd, Efailnewydd at Jane Eluned [Hughes, merch W.J. a Gwen Hughes] yn diolch iddi am ei llythyr (dechrau'r llythyr yn unig).
69. 1919 Rhag. 26 COPI O LYTHYR: William Hughes, Tynyffordd, Efail newydd, Pwllheli at A.P. Davies, Esq., Glynllifon, yn gofyn iddo ganiatau coed iddo at wneud eil i falu a chadw pethau. Hefyd y byddai'n falch o gael defnyddiau at gau'r simdda fawr yn y tŷ. Bydd yn talu am y gwaith. Mae wedi talu dros £40 o gost at yr adeilad dro: yn ôl ond nid oes yna gytiau moch.
70. 1919 Rhag. 31 CYLCHLYTHYR: Swyddogion Cymdeithas y Methodistiaid Calфинаidd yng Ngogledd Cymru at aelodau eglwysig y Methodistiaid Calфинаidd gyda apêl am gynnydd yn eu cyfraniadau at gasgliad y weinidogaeth.
71. [1919] ENVELOPE of the Ministry of Food stamped with the stamp of Hugh Pritchard, Executive Officer, Lley'n Food Control Committee, Pwllheli. On dorse: note of work done (chaffing etc.), Oct. 1919-?March 1920.
72. 1920 June 1 LETTER: Robert Parry & Son, auctioneers, valuers, etc., 5, Salem Terrace, Pwllheli to [William Hughes], enclosing an account of beasts slaughtered for him at Pwllheli together with a cheque in payment for same.
73. 1920 June 5 LETTER: John Davies, auctioneer and valuer, livestock salesman, etc. The Paragon, Church St., Blaenau Festiniog and Pwllheli to Mr. W. Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, enclosing a cheque for £10.8s.3d. for sheep.

74. 1920 Gorff. 16 COPI O LYTHYR: William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli at y Parch. H. Thomas, 5, Terrace, Nant Peris, Llanberis yn gofyn iddo a all ddod i daith Efailnewydd a Rhydyclafdy y Saboth cyntaf o Awst 1920.
75. 1920 Sept. 11 MEMORANDUM: The Machinery Market Ltd., 146a Queen Victoria St., London E.C.4 to Messrs. William Hughes & Son, sending a current issue of their publication. Should they not find a traction engine to suit, they enclose an order form for inserting a small advertisement under their 'Wanted' column which would no doubt bring numerous offers.
- Enclosed:
- ADVERTISEMENT ORDER FORMS.
76. 1920 Sept. 19 LETTER: G. Taylor, Bylands, Redbourne, nr. St. Albans, Herts to Messrs. W. Hughes & Sons, offering them, subject to being unsold, the Wallis traction engine. Gives details of the engine.
77. 1920 Sept. 22 TELEGRAM sent to Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli, asking him to bring the cow, at his price, this afternoon, Madryn Arms.
78. 1920 Oct. CYLCHLYTHYR: C. Howe, Christmas J. Lewis a John Owen at aelodau Efailnewydd, Pwllheli yn gofyn am gyfraniad at Dysteb y Parch. Dr. Griffiths, Barry Dock.
79. 1921 Jan. 31 LETTER: Richard Roberts, solicitor, Palace Chambers, High Street, Carnarvon to Mr. William Hughes, Tyn-y-ffordd, Efail Newydd, Pwllheli, re John Hughes, deceased. He encloses a cheque for £6.10s. in payment of account rendered, less 2s.6d. which is charged on the sack of cement which should be returned, when he will be paid that amount by the merchant.

80. 1921 Ebrill 3 COPI O LYTHYR: William Hughes, Tynyffordd, Efail newydd, Pwllheli to Miss Hughes, yn cydymdeimlo a hi yn ei thrallod a'i gofid, ond yn falch ei bod wedi cynnal yn dda dan law y meddyg.

81. 1921 Meh. 17 LLYTHYR: R.H. Davies, Bodfean Hall at Mr. William Hughes, yn ei hysbysebu fod y coed at y tŷ gwair wedi eu torri'n ymyl Castell Bach. Y mae yn amgau y bil amdanynt.

Annexed:

INVOICE (16 June 1921): The Hon. F.G. Wynne, Bodfean Hall to Mr. William Hughes for the sum of £6.1s. for larch poles supplied for the hay barn.

82. 1921 June 23 LETTER: General Manager and Actuary, Fire and Accident Department, Prudential Assurance Co. Ltd., Holborn Bars, London, E.C.1. to W. Hughes, Esq., Tyn-y-Ffordd, Efaelnewydd, Pwllheli, stating that they have received their assessor's report relating to the Fire Claim F.O. 47724. A cheque for £82.10s.6d. will be forwarded shortly.

83. [?1921] COPY LETTER: William Hughes, Tynyffordd, Efaelnewydd, Pwllheli to — in reply to a letter of 26th inst.. He regrets that he cannot say when Griffith Jones started in his employ. The last payment was made to him on 17 Nov. 1916. His weekly wage amounted to 35s.

84. 1923 Meh. 4 COPI O LYTHYR: William a Mrs. Hughes, Tynyffordd, Efail newydd, Pwllheli at Mr. T.J. Jones, Cae Nest, Llanbedr, yn cydymdeimlo ag ef yn ei brofedigaeth o golli ei wraig.

85. 1923 Aug .22 DRAFT LETTER: ?R.O. Hughes, Tynyffordd, [Efailnewydd] to — informing him that he sent him a small parcel by post last week containing an old part of slide valve spindle, and hopes that it arrived safely. It is the part which connects the slide valve spindle with the rod.
86. 1924 Gorff. 21 COPI O LYTHYR: William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli at berthynas (fab ?Tallin). Clywodd gan Mrs. A. Jones, Llwynithel am ei brofedigaeth o golli ei briod. Y mae ef a'r teulu yn anfon eu cydymdeimlad. Y mae Ann ei briod wedi bod yn wael yn ei gwely ers misoedd, ond yn cofio at ei fam ac ato ef.
87. 1924 Gorff. 25 COPI O LYTHYR: William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli at W. Davies, 25 Segontium Terrace, Carnarvon yn gofyn iddo pwy sydd yn derbyn rhent Lletty Wyn, er mwyn iddo wybod i bwy i ofyn t<sup>h</sup>alam ygyfran sydd wedi ei phennu iddo yn ol ewylllys y diweddar Elias Morris. Mae ef am setlo'r mater mor fuan ag sy'n bosibl.
88. 1925 April 17 LETTER: W.N. Moody, H.M. Inspector of Taxes, 156 High Street, Porthmadog to Mr. William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli, requesting him to make payment of taxes due from him to the collector Walter Jones, Estate Office, Criccieth at once. The income tax to the amount of 9s. was due 1 January last.
89. [?1925] DRAFFT O LYTHYR: William Hughes, Tynyffordd, Efail newydd, Pwllheli at Mrs. Roberts, yn ymddiheuro nad oedd yn medru dod i angladd ei phriod Mr. Roberts. Mae yn gofyn iddi dderbyn ei gydymdeimlad llwyraf.

90. 1926 Ion. 20 COPI O LYTHYR: William Hughes, Tynyffordd, Efail newydd, Pwllheli at y Parch. J.T. Pritchard, Station Rd., Old Colwyn, yn esbonio pan yr oeddynt wedi cynnig y cyhoeddiad oedd ganddo yn nhaith Efailnewydd a Rhyd y Clafdy y flwyddyn hon i un arall i am ei fod wedi torri ei gyhoeddiad ar ôl ymadael â'r cyfarfod misol hwn, a hefyd oherwydd y rheol ar daflen y cyhoeddiadau yn dweud nad oedd y cyhoeddiad i'w ystyried yn sefyll. ;
91. 1926 Jan. 25 LETTER: Dorothy Carreg-McCowan, Carreg, Aberdaron, nr. Pwllheli to [William Hughes] asking whether he has any good short horn cows in his herd. As they are trying to get up a good herd of dairy cows, she asks whether they could have the chance of buying any short horn heifer calves 2 days old. They could come with the Tocia bus. She asks for the price of the calves, if they can be spared. She expects he will remember her living at Cefnmine long ago. John Thomas late of Rhydyclafdy is now in service there and he told her about the good cows.
92. 1926 Jan. DRAFT LETTER: [William Hughes], Tynyffordd Efailnewydd, Pwllheli to Mrs. McCowan, regretting that at present he has no calves. He does not have any good short horn cows now as he used to have. He was a great friend of her family when at Cefn Mine. He asks to be remembered to her mother. (This letter appears to have been written by R.O. Hughes on behalf of his father William Hughes).
93. 1926 Awst 15 LLYTHYR: W[illiam] John [Hughes] a'r teulu, 55 Rawson Rd., Seaforth, Liverpool at y teulu [Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd]. Roedd yn falch o glywed fod na le i Gwen a Nefyn yn Bodhyfryd ac y mae wedi ysgrifennu heddiw i dderbyn y cynigiad. Mae Gwen yn well ar ôl dod o'r ysbytty ond bydd aros yn Bodhyfryd yn gwneud lles mawr iddi. Mae yn rhyfedd eu bod wedi dal crystal y pethau yr ydynt wedi dod drwyddent. Bydd ef yn gadael iddynt wybod pryd y byddant yn dod, a feallai y daw Madryn i'w cyfarfod. Yn gobeithio fod Frances yn para i wella.

94. 1926 Medi 21 LLYTHYR: Robert Parry & Son, 5 Salem Terrace, Pwllheli at [William Hughes]. Cynhelir yr arwerthiant nesaf yn 'Pwllheli Cattle Mart' dydd Gwener nesaf 24 Medi 1926 am un o'r gloch. Mae 'demand' da am wartheg ieuanc a buchod, a hyderwn y ceir masnach fywiog. (Ar gefn y llythyr: NODIADAU am bregeth T.J. Jones [3, Medi 1926]).
95. [?1926] COPY LETTER: W.J. Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli to Mr. Banks, asking for his consideration of his son, aged 15, who is very keen on becoming an engine driver. W.J. Hughes himself was an engine driver at the Gimblet Quarry, Pwllheli for 20 years and was discharged when the war broke out with the best of references.
96. 1927 Hyd. 17 CERDYN POST: Simon [Hughes], Blaenau Ffestiniog at ei [frawd] Mr. Robert O. Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli, yn dweud ei fod yn bwrriadu dod i edrych amdanynt yn y bore. (Ar flaen y cerdyn: llun o grŵp o bobl ar blatfform gorsaf yn cynnwys rhai aelodau o'r heddlu a swyddogion yr orsaf. 4ydd o'r cwith yn y rhes flaen: prif gwnstabl Meirionydd).
97. [?1927] CERDYN POST: [wyr Mr. William Hughes] at Mr. W. Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli, yn dweud ei fod wedi dod tair gwaith gyda'i dad yn y 'Rederos' Bodfel. (Ar flaen y cerdyn: llun o'r Firth of Forth, Scotland, 1918).
98. 1928 Mai 31 DRAFFT O LYTHYR: William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli at Mrs. Evans, Terfyn, Morfa Nefyn, yn cydymdeimlo â hi yn ei phrofedigaeth o golli ei brawd John Evans. Y mae yn cofion teulu Penhyddogan pan oedd yn gweino yno yn 16 oed.
99. [1928 Awst] CERDYN POST: Frances [Jones, 453 W. Market St., Akron, Ohio, U.S.A.] at Robert Owen Hughes yn danfon llun o'r Niagara Falls iddo fe gael gweld. (Llun o'r Niagara Falls ar flaen y cerdyn).

94. 1926 Medi 21 LLYTHYR: Robert Parry & Son, 5 Salem Terrace, Pwllheli at [William Hughes]. Cynhelir yr arwerthiant nesaf yn 'Pwllheli Cattle Mart' dydd Gwener nesaf 24 Medi 1926 am un o'r gloch. Mae 'demand' da am wartheg ieuanc a buchod, a hyderwn y ceir masnach fywiog. (Ar gefn y llythyr: NODIADAU am bregeth T.J. Jones [3, Medi 1926]).
95. [?1926] COPY LETTER: W.J. Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli to Mr. Banks, asking for his consideration of his son, aged 15, who is very keen on becoming an engine driver. W.J. Hughes himself was an engine driver at the Gimblet Quarry, Pwllheli for 20 years and was discharged when the war broke out with the best of references.
96. 1927 Hyd. 17 CERDYN POST: Simon [Hughes], Blaenau Ffestiniog at ei [frawd] Mr. Robert O. Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli, yn dweud ei fod yn bwriadu dod i edrych amdanynt yn y bore. (Ar flaen y cerdyn: llun o grŵp o bobl ar blatfform gorsaf yn cynnwys rhai aelodau o'r heddlu a swyddogion yr orsaf. 4ydd o'r cwith yn y rhes flaen: prif gwnstabl Meirionydd).
97. [?1927] CERDYN POST: [ŵyr Mr. William Hughes] at Mr. W. Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli, yn dweud ei fod wedi dod tair gwaith gyda'i dad yn y 'Rederos' Bodfel. (Ar flaen y cerdyn: llun o'r Firth of Forth, Scotland, 1918).
98. 1928 Mai 31 DRAFFT O LYTHYR: William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli at Mrs. Evans, Terfyn, Morfa Nefyn, yn cydymdeimlo â hi yn ei phrofedigaeth o golli ei brawd John Evans. Y mae yn cofion teulu Penhyddogan pan oedd yn gweino yno yn 16 oed.
99. [1928 Awst] CERDYN POST: Frances [Jones, 453 W. Market St., Akron, Ohio, U.S.A.] at Robert Owen Hughes yn danfon llun o'r Niagra Falls iddo fe gael gweld. (Llun o'r Niagra Falls ar flaen y cerdyn).



100. 1928 Awst 15 LLYTHYR: Hugh [Hughes], 8 Cecil Rd., Seaforth, Liverpool at ei frawd [William Hughes]. Mae Phoebe wedi gwella'n dda ers iddi frifo ar ôl llithro ar y grisiau cefn. Maent i gyd yn iach, y mae Thomas Charles adref ers mis neu ragor, ac yn mynd i'r ysgol bob dydd i ymbaratoi ar gyfer trio pasio yn 'Chief'. Bu Arianwen ar ei gwyliau y mis diwethaf, ac aethant am dro mewn charabanc i Feddgelert.
101. 1928 Aug. 27 NOTE: H. Owen & Son, timber merchants and engineers, Carnarvon to Mr. William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, nr. Pwllheli, informing him that they have forwarded him per Red Motor to Red Garage, Maes, Pwllheli 2 wrought iron bars, 3 wrought iron axles and collars, 2 cast iron cogwheels, 2 cast iron pinions and 1 cast iron clutch.
102. 1928 Awst 30 LLYTHYR: Frances [Jones], 453 W. Market St., Akron, Ohio, [U.S.A.] at ei hewyrth, Mr. William Hughes, Tynyffordd, Efail Newydd, Pwllheli a'r teulu. Mae hi wedi bod i ffwrdd am rai dyddiau yn gweld y Niagara fawr, a hefyd yng Nghanada. Y maent yn bwriadu mynd i lawr i Alliance at John a'i wraig am ychydig o dyddiau cyn i'r ysgol ddechrau. Mae Robert yn mynd yn fawr; mae yn dal iawn. Mae Evan wedi cael swydd dda yn 'foreman' gof. Roedd yn y lle arall ers wyth mlynedd, gwaith gof a seiri coed.
103. 1928 Rhag. 15 COPI O LYTHYR: [William Hughes], Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli at Miss Roberts, Bryn-daufor, yr oedd yn ddrwg iawn ganddo beidio â mynd i angladd ei mam, ond newydd clywed ei bod wedi ei chladdu ydyw. Roedd ef a Mrs. Roberts yn gyfeillion mawr er pan yn gwasanaethau yn Llanerch gyda'u gilydd tua'r flwyddyn 1861. Bu Mrs. Roberts yn hŷn o tua 11 neu 12 mlynedd nag ef a chafodd fyw ar y ddaear yn hir.

104. [?1928] LLYTHYR:[ Y Parch.] Benjamin Williams, 21 High Street, Llanllyfni at [William Hughes] yn trefnu i ddod i Efailnewydd i bregethu.
105. 1929 Jan. 30 LLYTHYR: Hugh [Hughes], 8 Cecil Rd., Seaforth, Liverpool at ei frawd, William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, nr. Pwllheli. Y maent yn mynd i fyw i Eccles ger Manchester lle y mae Arianwen yn gweithio, ac y mae'n ddigon cas ganddo fynd ar ôl bod yn Lerpwl ers dros 32 o flynyddoedd. Ond am eu bod yn mynd i oedran, yr oeddynt yn meddwl y buasai'n well iddynt fod at eu gilydd. Mae Thomas Charles wedi newid ei Gwmpeini ac ddim yn debyg o fod adre am tua blwyddyn neu ragor. Mae ef [H. Hughes] a Phoebe wedi gwella'n dda. Mae Arianwen yn iach, ac Elias a'r teulu pan glywsant ddiweddaf, a Thomas Charles yn hoffi ei le newydd. Mae Mary Nevin wedi bod yno ers yr wythnos ddiwethaf yn eu helpu i gael pethau'n barod i fynd i Eccles, ac y mae am fynd i Eccles yr un diwrnod â'r dodrefn i helpu Arianwen i gael y Ty Newydd yn barod.
106. 1929 Meh. 30 CYLCHLYTHYR: D.J. MacAndrew, Cadeirydd y Pwyllgor Gwaith ac R Peris Williams, Ysgrifennydd Cartrefi Barnado dros Gymru at aelodau Eglwys Efail Newydd, ynglŷn â gwneud casgliad at gartrefi Barnado ar y Saboth, Mehefin 30, 1929.
107. 1929 July 1 NOTICE: J. Burn, general manager, Prudential Assurance Company Ltd., Holborn Bars, London, E.C.1. to Mr. William Hughes, Tynyfford, Efailnewydd, Pwllheli, re payment on the premium on policy no. 2442445 - A7 which is now due.
108. 1929 Gorff. 3 LLYTHYR: Eodfel [Hughes], 5 Church St., Penrhyn-deudraeth at ei daid [William Hughes], yn gofyn a fedr ef ddod i Dynyffordd ar ei wyliau. ÔL NODYN: Nell [Hughes] at [William Hughes], yn gobeithio eu bod oll yn iach. Mae digonedd o waith yno'n awr.

109. 1929 Gorff. 4 DRAFFT O LYTHYR: [William Hughes], Tynyffordd, Efailnewydd at Simon [ei fab], yn gobeithio fod y teulu'n iach. Bu farw Thomas W. Thomas, brawd-yng-Nghyfraith Alun bore ddoe mewn Cartref yn Lerpwl ar ôl aros 3 wythnos yno; bydd ei angladd ddydd Sadwrn. Yr oedd ei dad yn gefnder iddo [W. Hughes]. Bu angladd W. Davies, gof, ddoe. Roedd ei fab wedi dweud wrth Anne Hughes, priod Alun, y buasai ef [W. Hughes] yn cael ei gario yno os oedd am ddod i'r angladd, ond nid oedd yn teimlo'n ddigon cryf i fynd. NODYN ar waelod y papur: 'nid aeth y llythyr hwn. Aeth R. Owen yno'.
110. 1929 Gorff.15 CERDYN POST: Madryn [Hughes], Rawson Rd., Seaforth, [Liverpool] at ei daid, William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli, yn dweud fod ei daid yn yr ysbyty yn wael iawn. Yn gobeithio fod pawb yno ac ym Mhantycelyn yn iach.
111. 1929 Gorff. 31 LLYTHYR: G[wen] M. H[ughes], 55 Rawson Rd., Seaforth, [Liverpool] at y teulu [Hughes], Tynyffordd, Efailnewydd, yn cynnig lle iddynt aros yno dros yr Eisteddfod. Bu W.J. [Hughes ei gŵr] yn y côr neithiwr yn y Pafiliwn. Y mae yn gobeithio fod Nefyn yn fachgen da.
112. 1929 Aug. 9 COPY LETTER: [?R.O. Hughes], Tynyffordd Farm, Efail Newydd, Pwllheli to [?Marshall, Sons & Co., Ltd., Britannia Iron Works, Gainsborough, Lincs.], enclosing a cheque for £2.1s.5d. to cover his account. He asks them to send him the following parts for threshing machine No. 29920 viz. 1 cap for drum carriage, 1 pair brass bearings for smutter and 1 bottom hopper seed screen.
113. 1929 Sept. 6 LLYTHYR: G. H[ughes], 55 Rawson Rd., Seaforth, [Liverpool] at Mr. William Hughes a'r teulu, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli, yn gobeithio fod pawb yn iach. Mae yn amgau yr arian ar gyfer 'fare' Nefyn ac yn ymddiheuro am beidio a'i anfon ynghynt.

114. 1929 Medi 20 CERDYN POST: Stephen Owen Tudor, Gaerwen, Sir Fôn, at Mr. William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli yn diolch iddo am y gwahoddi-  
ion i Efailnewydd. Y mae ef yn derbyn y suliau  
9 Chwefror 1930 a 16 Hydref 1932. Bydd yn  
symud i Borthmadog yn fuan iawn.

115. 1929 Hyd. 16 CYLCHLYTHYR: R.R. Williams, Ysgrifennydd,  
Cyfeisteddfod Trefn a Chynhaliath y Weinidogaeth,  
20 Old Bank Buildings, Caer at Swyddogion Eglwysi  
Cymdeithasfa'r Gogledd ynglŷn â'r Weinidogaeth  
Sabothol. Mae yn rhoi manylion am y rhai sydd ar  
gael i bregethu ar y Suliau, a sut i ddod i  
gysylltiad â hwy.

Amgaeëdig:

RHESTR: o 'Gofalaethau Eglwysig y Gogledd' sef rhestr o'r eglwysi sydd wedi galw bugeiliaid  
ers i'r rhestr gyflawn gael ei wneud ar ddechrau'r  
flwyddyn.

116. 1929 Rhag. 29 LLYTHYR: Wm. John [Hughes] a'r teulu, 55  
Rawson Rd., Seaforth, [Liverpool] at y teulu [Tynyffordd,  
Efailnewydd], yn diolch iddynt am eu hanrheg i'r  
Nadolig, sef ceiliog iar, ac hefyd am y cardiau.  
Wrth y tân yn y tŷ, y treuliodd ef ei Nadolig.  
Mae'n sôn am y cyfarfod cystadleuol, nos Iau.

117. 1930 LLYTHYR: Robert Roberts, Ty Coch, Tan y Bwlch  
at [William Hughes] yn rhoi diolch iddo am ei lythyr  
er nad yw'n gallu galw i gof amdano. Roedd yn 85  
oed yn Ebrill diwethaf. Mae yn ddiolchgar iddo am  
y gwahoddiad i fynd yno, ond yn anffodus, nid ydyw'n  
gallu mynd oddi gartref ond ychydig. Ond os bydd  
Mr. Hughes yn dod i Benrhyw at y mab, y buasai'n  
falch o gael ei weld, achos nid oes ond pedair  
milltir o ffordd a bws bob cam. Nid yw'n cofio  
pa ddwy eneth oedd yn byw yn Efailnewydd yn perthyn  
iddo.

118. 1930 Chwef. 10 LLYTHYR: Hugh Jones, Llwyn Derw, Gwynfryn, nr. Llanbedr, Meirion at [William Hughes] a'r teulu, yn sôn am ei iechyd a'r tywydd. Mae yn amgau cerdyn er cof am Mrs. Jones, ei briod.
119. 1930 Chwef. 17 LLYTHYR: D.R. Jones, 11 Market Place, Penygroes at W. Hughes, Tanyffordd, Efailnewydd. Bu farw ei fam sef chwaer i'r diweddar Mary Hughes, Allt Goch a chael ei chladdu ar yr 8fed o'r mis hwn. Ei dymuniad olaf oedd i Eglwys Efail Newydd gael y llun oedd ganddi o'r diweddar William Hughes, Allt Goch. Os bydd yr Eglwys a'i magodd yn dymuno ei gael, bydd yn ei anfon ond cael y cyfeiriad.
120. 1930 Mawrth 28 COPI O LYTHYR: William Hughes, Tynyffordd, Efail Newydd, Pwllheli, yn gyrru siec am y siwt. Mae William Emlun ac Elina dan y frech goch fel llawer o blant yn yr ardal. (Nodyn gan W.H. iddo beidio â gyrru'r arian hwn hyd 11 Ebrill 1930).
121. 1930 Mai 15 LLYTHYR: — 5 Mountain View, Upper Bangor, at Mr. Jones. Mae yn gofyn i swyddogion taith Efailnewydd a Rhydyclafdy ei ryddhau o'i gyhoeddiad ar 8 Mehefin. Mae ganddo arholiad mewn athroniaeth ar y dydd Llun (9fed) ac y buasai yn hoffi cael aros ym Mangor dros y Sul. (Anghyflawn).
122. 1930 Mai 17 LLYTHYR: M. Jones, Garth Farm at ei ewyrth yn anfon llun o'i dad ato. Yn gobeithio ei fod yn iach, ac yn gobeithio ei weld yn fuan. Mae yn meddwl gwneud 'sale' at ddiwedd Medi. Mae ganddo 15 o 'swynogudd' wedi eu prynu.
123. [1930] May 22 CERDYN POST: R.H. Thomas, Ysgrifennydd, Bethel, Penrhos, at Mr. O. Davies, Tynlon, Efailnewydd yn gofyn iddo gyhoeddi y Sul nesaf y cynhelir 'Gwasanaeth Cân' ym Mhenrhos prynhawn a nos Sul nesaf 1 Mehefin dan arweiniad Mr. T.T. Powell, Pwllheli.

124. 1930 Mai 23 LLYTHYR: T.O. Williams, Ysgrifennydd, Tan y Bwlch, Llithfaen at [William Hughes] yn gofyn iddo gyhoeddi ar nos Sul y bydd cyngerdd uwchraddol yn cael ei chynnal yng nghapel Lithfaen M.C. nos fawrth 27 Mai, yr elw at yr achos. Bydd modur yr Eifl yn gadael Pwllheli ac yn dychwelyd ar ôl y cyngherdd.
125. [1930 Mai 31] DRAFFT O LYTHYR: [William Hughes], Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli at [Mr. Thomas Roberts, Cefn Twrch] ynglŷn â'r dyrnwr, yn rhoi cyngor ynglŷn â sut i gael y peiriant i weithio'n dda.
126. 1930 Mai 31 COPI O LYTHYR: [William Hughes], Tynyffordd, Efail newydd, Pwllheli at Mr. Thomas Roberts, Cefn Twrch ynglŷn â'r dyrnwr a werthodd iddo. Mae yn ei gynghori i beidio aaltro dim arno, ond trwsio ychydig. (Anghyflawn).
127. 1930 June 3 CIRCULAR LETTER: Charles J.H. Thomas, secretary, Ministry of Agriculture and Fisheries, 10 Whitehall Place, London, S.W.1. to occupiers of agricultural holdings re the next census of agricultural production.
128. 1930 Gorff. 25 LLYTHYR: Parch. H.D. Lloyd, Ysgrifennydd Cyfarfod Misol Lleyn ac Eifionydd, Bryncelyn, Abersoch at [William Hughes]. Daethpwyd o hyd i'r cofnod am ei dderbyn yn flaenor neu'n aelod o'r Cyfarfod Misol ym Mehnycaerau, 3 Ebrill, 1876. Derbyniwyd ef a brawd arall o'r enw John Parry, y ddau o Efailnewydd. Y Llywydd oedd y Parch. John Jones, Pencaenewydd a'r Ysgrifennydd, Griffith Roberts.
129. 1930 Gorff. 25 COPI O LYTHYR: W. Hughes, Tynyffordd [Efailnewydd] at David —, yn dweud iddo glywed fod Mr. Jones Evans, Bangor wedi syrthio yn farw neithiwr. mae yn credu mai £30 sydd yn ddyledus iddo ynglŷn â Lletty Wyn (ers 11 Tach. 1929). Nid yw'r arian wedi'i thalu i mewn i'r Banc.

130. 1930 Medi 18 COPI O LYTHYR: William Hughes, Tynyffordd, Efail newydd, Pwllheli at Miss Jones, Dolprysor yn rhoi diolch iddi am ei llythyr. Mae yn falch fod ei thad wedi gwella, ond yn drist o glywed fod dafad wyllt ar wyneb ei mam. Gobeithio ei bod wedi cael triniaeth dda. Buasai wedi cael meddiginiaeth dda gan Mr. Griffith, Penygraig; y mae ef yn llwyddiannus iawn efo tynnu dafad wyllt. Cofion at y teulu yno ac yn Fronheulog.
131. 1930 Oct. 8 COPY LETTER: William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli to Mr. Wilkins asking him to call soon as his house is in a very unsanitary condition. Also he would like his opinion in the matter of providing better lighting in the cowshed.
132. 1930 Rhag. 28 LLYTHYR: [W.J. Hughes] a'r teulu yn Lerpwl, 55 Rawson Rd., Seaforth, [Liverpool], at William Hughes a'r teulu, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli, yn diolch iddynt am y parcel Nadolig. Cawsant Nadolig hapus, yn adrodd hanes cyngerdd Capel Stanley Rd. nos Nadolig. Bu ef a Nefyn yn cystadlu. Morris Griffith (Pencerdd Eifion) oedd y beirniad cerddorol; y mae yn cadw dairy farm yn Eastham. Mae Nefyn yn cofio at William Emllyn.
133. [1930] ENVELOPE addressed to 'Mrs. M. Jones, Garth Farm, Llanryg'.
134. 1931 Feb. 2 MEMORANDUM: Collector of Taxes, Estate Office, Criccieth to Mr. William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli, requesting him to remit tax amounting to 4s.10d..
135. 1931 Mawrth 31 LLYTHYR: John Jones, Ty isa at [William] Hughes yn diolch iddo am ei lythyr, ac yn falch ei fod yn gwella. Ni fu yn y capel ers 10 wythnos. Methodd â mynt i'r capel y Sul yr oedd y gweinidog newydd yno, ond mae'n dda ganddo glywed pawb yn ei ganmol.

136. 1931 Ebrill 27 COPI O LYTHYR: William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli at Doctor R.H. Parry, yn gofyn iddo beth ydyw'r sefyllfa bellach ynglyn a chael tir at gapel Efailnewydd.
137. 1931 Mai 10 LLYTHYR: R.H. Parry, M.B., B.S. (Lond]) D.P.H., Medical Officer of Health, School Medical Officer, Newby, Holmes Grove, Westbury on Trym. Mae arno ofn fod ei ddi-ddordeb yn yr hen gapel wedi dianc ar ôl y digwyddiadau diweddaraf yn y lle. Nid ydyw'n gwybod beth ydyw teimlad y capel ynglyn â thir, ac o dan yr amgylchiadau, mae'n credu mai mynd ymlaen yn eu ffordd eu hunain i geisio ychwaneg o dir fyddai orau iddynt. Mi geisia ef roi cymorth.
138. 1931 Gorff. 22 LLYTHYR: Hugh [Hughes], Bryniau, Pine Grove, Monton, Eccles, Manchester at ei frawd [William Hughes] yn sôn am iechyd eu dau a Phoebe. Mae Arianwen yn mynd am dipyn o wyliau y mis nesaf. Mae Thomas Charles yn ochr arall i fôr y gorllewin, rhywle yn agos i Peru a disgwylant y bydd adre tua mis Medi. Yn falch fod Eliza wedi bod yn edrych amdanynt. Da ganddynt ddeall fod y gwair yn lled dda er yr holl law.
139. 1931 Oct. 14 CERDYN POST: G[wen] H[ughes], 55 Rawson Rd., [Seaforth, Liverpool] at 'taid' Mr. William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli yn sôn am Madryn. Mi aethant i'w weld [yn yr Ysbyty] ddydd Sul, ac mae'r nyrs yn dweud ei fod yn gwella.
140. [1931] DRAFFT O LYTHYR: [William Hughes], Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli at Dr. R.H. P[arry], yn diolch iddo am ei lythyr. Mae ddrwg ganddo ddeall ei fod wedi digio wrth eglwys Efailnewydd am nad oedd ei dad wedi'i ddewis i bwyllgor dewis gweinidog. Nid yw'n credu fod yn rhesymol i ddigio wrth ardal gyfan am nad yw yr oll wedi rhoi eu pleidlais. Mi roedd ei dad yn uchel



140.(cont.'d),...

iawn ar y rhestr. Mae'n credu fod rhai yn pleidleisio dros Ceiri (brawd Dr. Parry) ac eraill dros ei dad.  
(Nodyn gan W. Hughes iddo beidio a danfon y llythyr hwn).

141. 1932 March ENVELOPE addressed to Mr. Wm. Hughes, Tyn-y-Ffordd, Efailnewydd, Pwllheli, stamped 'Paguebot, Tenerife 18 March 1932' and 'Paguebot, Liverpool 29 March 1932' [from his nephew Thomas Charles Hughes].
142. 1932 Mawrth 26 LLYTHYR: Y Parch. H.D. Lloyd, ysgrifennydd, Cyfarfod Misol Lleyrn ac Eifionydd, Bryncelyn, Abersoch at [Mr. William Hughes] yn danfon cofion caredig iawn a chydymdeimlad ag ef yn ei lesgedd ar ran y Cyfarfod Misol a gynhaliwyd ym Mhorthygest.
143. 1932 Mawrth 29 ENVELOPE addressed to Mr. William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli.  
Nodyn: 'Llythyr cydymdeimlad y Cyfarfod Misol'.
144. 1932 Awst 14 CERDYN POST: John Jones, 90 Kings Rd., Bootle, Liverpool at Mr. William Hughes, Tyn y ffordd, Efail Newydd nr. Pwllheli, gyda chyfarchion ar ddiwrnod penblwydd Mr. Hughes sef 15 Awst.
145. 1932 Awst 29 LLYTHYR: W. John a Gwen [Hughes], 55 Rawson Rd., Seaforth, [Liverpool] at Mr. William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli, yn diolch iddo am ei lythyr yn atebiad i'r cerdyn penblwydd a anfonasom ato. Y mae ef a Gwen yn dathlu eu priodas arian; mi wnaethant briodi yn Salem 30 Awst 1907. Mae'n amgau llun ohono a Gwen a dynnwyd i ddathlu eu priodas arian.  
(Gweler XS/1883/5).

146. 1932 Rhag. 2 LLYTHYR: J. Roberts, Ruthin at Mr. Hughes yn cwyno nad yw'r fuwch a brynodd ganddo wedi dod â llo. Mae yn gofyn am £5 yn ôl ganddo; mae wedi colli mis o laeth yn barod heb sôn am gadw'r anifail.
147. 1932 Rhag. 5 COPI O LYTHYR: William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli at Mr. Roberts. Mae yn ddrwg iawn ganddo ei fod wedi'i siomi yn y fuwch a brynodd yno, sef nad yw wedi dod â llo eto. Yr oedd hi wedi cael tarw 22 Ion., ac felly mae'n rhaid ei bod wedi ail ofyn gan nad oes ganddo ond 22 Ion. ar ei lyfr. Roedd ei fab a werthodd y fuwch iddo yn wael o ddiwedd Ionawr a William Hughes ei hum yn gorfod aros yn y ty. Y mae'n amgau siec am £5 iddo.
148. 1933 July 8 CIRCULAR LETTER: F.S. Graff, Secretary for and on behalf of the Pigs Marketing Board, G.P.O. Box 53, Alderman's House, Bishopsgate, London, E.C.2 re the Scheme under the Agricultural Marketing Act 1931 for Regulating the Marketing of Pigs.
149. 1933 Tach. 25 COPI O LYTHYR: Robert O. Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli at Mr. Moses Griffith, Egryn, yn dweud nad yw wedi cael dim ynglŷn â chofrestriad y moch a brynwyd ganddo.
150. 1934 May 11 LLYTHYR: Major John Roberts, ysgrifennydd gyffredinol, North Wales Society for the Blind, Greenwich House, Bangor at Mr. William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, yn ei longyfarch ar ei lwyddiant yn ennill y 'Gee' bathodŷn a thystysgrif am bresenoldeb yn yr Ysgol Sul.
151. 1936 March 19 LETTER: Geo. F.C. Yale, F.S.I., land agent, surveyor and valuer, Estates Office, Pwllheli, to Mr. R.O. Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, asking whether he will take the Bodegroes Park land for this season again, on the same terms.

152. 1936 Oct. 7 LETTER: H. Ellis, district manager, Co-operative Insurance Society Ltd., Cathedral Buildings, Bangor to Mr. Robert O. Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli, re the transfer of an insurance policy on a Norton motor cycle purchased by Mr. Hughes from Mr. Isaac Roberts, Caernarvon. He asks him to complete and return the attached form together with policy and certificate of insurance, when they will issue cover note.
153. [1937 Oct. 26] DRAFT LETTER: R.O. Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli to Mr. A.J. Wilkins, Glynllifon Estate Office, Llanwnda, enclosing a cheque in settlement of the amount due for the timber purchased by him from Bodfean. He asks Mr. Wilkins to call to examine the house the roof of which is devoid of guttering and so becomes very damp during wet weather. The canvas ceiling is also in very poor condition and totally unfit to stand the coming winter.
154. 1937 Oct. 26 COPY LETTER as No. 153 above.

1942  
1943

RECEIPTS FROM SALES OF  
CASH ON HAND

C. COFNODION ARIANNOL

FINANCIAL RECORDS

1944  
1945  
1946  
1947  
1948  
1949  
1950  
1951  
1952  
1953  
1954  
1955  
1956  
1957  
1958  
1959  
1960  
1961  
1962  
1963  
1964  
1965  
1966  
1967  
1968  
1969  
1970  
1971  
1972  
1973  
1974  
1975  
1976  
1977  
1978  
1979  
1980  
1981  
1982  
1983  
1984  
1985  
1986  
1987  
1988  
1989  
1990  
1991  
1992  
1993  
1994  
1995  
1996  
1997  
1998  
1999  
2000  
2001  
2002  
2003  
2004  
2005  
2006  
2007  
2008  
2009  
2010  
2011  
2012  
2013  
2014  
2015  
2016  
2017  
2018  
2019  
2020  
2021  
2022  
2023  
2024  
2025  
2026  
2027  
2028  
2029  
2030

155. 1920-1957

Llyfr cyfrifon:  
Ledger:

155. 1920-1957

LEDGER: accounts for threshing, mowing, ploughing, corn cutting etc..

156-212. 1912-1937

Biliau a derbynebau:  
Bills and receipts:

156. 1912 June 28

RECEIPT: Thomas Shepherd & Co., Bone and Chemical Manures, 51 Oldhall St., Liverpool to Mr. William Hughes for the sum of £2.2s.9d. for manure supplied.

157. 1913 March 12

RECEIPT: Richard Evans, bone setter, Pwllheli, agent to the Farmers' Fire and Accident Insurance Association Ltd., York to W. Hughes, Dynyffordd, Efail Newydd, Pwllheli for the sum of 8s. in respect of a premium for renewal of fire insurance policy No. 15229.

158. 1913 March 15

COPY BILL: William Hughes, Ty'n-y-ffordd Dairy, Efail Newydd, Pwllheli to Mr. E.R. Davies, Dolvan for the sum of £8.5s. for milk supplied.

Appended:

NOTE that copy of bill sent 20 March 1913.

Endorsed:

DRAFT LETTER (20 March 1913): William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli to Mr. E.R. Davies yn amgau y bil llefrith ac yn gofyn iddo dalu drwy'r post heb oedi.

159. 1913 Aug. 22 INVOICE: John H. Williams & Sons, engineers, iron and brass founders and merchants, Britannia Foundry, Portmadoc to Mr. William Hughes, Efailnewydd for the sum of £17.16s. in respect of machinery etc. supplied over the period Oct. 1908-Jan. 1913:
160. 1913 Aug. 26 INVOICE: Roger Errington, Victoria Mills, Sunderland, specialist in feeding stuffs and thriving mixtures for horses, cattle, poultry etc. to Mr. William Hughes, dairyman, Trynyffordd, Efarlnewydd, Pwllheli for the sum of £1.14s. in respect of 1 cwt. of cod liver oil cow thriving mixture.
161. 1913 Dec. INVOICE: W. Jones & Son, timber merchants, , Steam Saw Mills, Pwllheli to Mr. William Hughes, Tyn-y-ffordd, Efailnewydd, for the sum of £9.1s.10d. in respect of timber supplied.
162. [1913] BILL of William Hughes, Ty'n-y-ffordd Dairy, Efail Newydd, Pwllheli [blank].
163. [1913]. DRAFT BILL: William Hughes, Ty'n-y-ffordd Dairy, Efail Newydd, Pwllheli to Mr. Evan Griffith, Mathan for balance of sum owed, £8.8s.6d..
164. [?1913] DRAFT BILL: William Hughes, Ty'nyffordd Dairy, Pwllheli to — for £7.8s. for milk supplied 23Aug.-2 Sept..
165. 1914 March 31 INVOICE: W. Parry, Gaol St., Pwllheli, supplier of Hall's distemper, to Mr. William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd for goods supplied.

166. 1916 Feb. 4 BILL (receipted): William Hughes, Ty'n-y-ffordd Dairy, Efail Newydd, Pwllheli to Mr. John Jones, Ty isaf for the sum £1.15s. in respect of threshing.
167. 1916 Oct. 26 COPY INVOICE: William Hughes, Ty'n-y-ffordd Dairy, Efail Newydd, Pwllheli, to Mr. D.J. Griffith, Brynmeiric for the sum of 19s.6d. for 'thrashing'.
168. [?1917] RECEIPT: [William Hughes] for the sum of £40 received from his brother Hugh being the balance of £50 which Griffith Griffiths, Brynmoelyn, deducted from the sum of money owed by Hugh to the sons of his late brother Elias. The original £50 was part of the money due from the estate of Llettywyn.
169. 1918 post March DRAFT BILL: William Hughes, Ty'n-y-ffordd Dairy, Efail Newydd, Pwllheli to W.J. Davies, Gellidara for the sum of £6.17s. for threshing Oct. 1917 - March 1918.
170. c.1918 COPY INVOICE: William Hughes, Ty'n-y-ffordd Dairy, Efail Newydd, Pwllheli to Mr. Williams, Goetref for the sum of?£9.3s. for threshing, Sept. 1915-Feb. 1918 and for oil, 1918.
171. 1920 May STATEMENT of the Ministry of Food being a receipt for a cheque for £11.6s.8d. paid by Mr. R. Parry, auctioneer, Pwllheli, to Mr. W. Hughes, Tyn y ffordd, Efailnewydd in respect of 4 sheep slaughtered at Pwllheli Slaughterhouse.

172. 1920 June 19 NOTE: Messrs. Edward Webb and Sons, The Royal Seed Establishment, Wordsley, Stourbridge to Mr. William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli, requesting remittance in payment of their account for goods supplied last year (to the amount of £1.5s.8d.) and now overdue.
173. 1920 Nov. 30 INVOICE: Vacuum Oil Company Ltd., Carlton House, High Street, Birmingham to Mr. William Hughes, Tynyfford[d], Efail Newydd, Pwllheli for the sum of £7.13s.6d..
174. 1921 Hyd. 15 DERBYNNEB: John Jones, Lldiard dwr at [William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd] am y swm o £8.15s. am 7 wythnos o waith.
175. 1922 June 9 NOTICE for the payment of income tax due from Mr. W. Hughes, Tynffordd, Efailnewydd, for the second instalment of income tax due on 1st July 1922, viz. £1.10s.
176. 1923 June 24 INVOICE: Robert Williams, general and furnishing ironmonger, Sheffield House, Pwllheli to Mr. William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd for the sum of £2.17s.1d..
177. 1923 July INVOICE: W. Evans Jones (vendor of 'Royal Daylight Oil'), Albion House, Pwllheli to Mr. William Hughes, Tynyffordd, Pwllheli for the sum of £3.4s..
178. 1923 July INVOICE (with billhead): Humphrey Owen & Son, timber merchants, engineers, brass and iron founders etc., Bank Quay, Carnarvon to Mr. William Hughes, Tynyffordd, Efail Newydd Pwllheli for the sum of £5.19s. in respect of various repairs to the piston head and supplying brass bush etc..



179. 1924 Medi 17 DERBYNNEB am £5.6s.4d. oddi wrth Walter Thomas. NODYN: fod William Hughes wedi derbyn y papur hwn gan Caradoc Davis, Medi 17 1924 yn nghylch ty Penbont, Abergof, Llannor.
180. [?1924] INVOICE: — to [?William Hughes, Efailnewydd] for the sum of £4.6s. in respect of crank and shaker rockers. (Fragment only).
181. 1925 Mai 15 COPI O DDERBYNNEB: William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli at Cathrine Thomas Penbont, Llannor am arian rhent am yr hanner blwyddyn yn diweddu 13 Mai 1925.
182. 1925 Sept. 29 INVOICE: Clayton and Shuttleworth Ltd., Stamp End Works, Lincoln to Mr. W. Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd [Efailnewydd], Pwllheli for the sum of 10s.5d. in respect of a pair of barley awner half worms.
183. 1926 Meh. INVOICE: G. Jones Roberts, F.R.C.V.S., Veterinary surgeon, Veterinary Infirmary, Pwllheli to Mr. Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, for the sum of £1.7s.6d. in respect of attendance and medicine supplied.
184. [?1926] INVOICE: S.J. Hughes, tailor and draper, Talsarnau to Mr. W. Hughes, Tynyffordd for the sum of £1.15s.(?) for a pair of tweed trousers.
185. 1927 Ion 24 COPI O DDERBYNNEB: William Hughes at Mr. Owen Davies, Tyn Lon, ysgrifenydd Eglwys Berea, am y swm o 15s. fel tâl am y stampiau a teligramau a ddefnyddiodd ynglŷn â hel y cyhoeddiadau yng nghorff y deng mlynedd diwethaf o 1916 hyd ddiwedd 1926. Er nad ydyw wedi cadw cyfrif manwl, y mae ef yn sicr eu bod wedi costio llawer mwy.

186.            1927    June 30        INVOICE: Davies & Jones, merchants, ironmongers and implement agents, Madoc Buildings, Pwllheli to Mr. William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd for the sum of £1.6s.3d. to amount of account rendered.

187.            1928    Michael-        INVOICE: Day, Son & Hewitt, Ltd., animal medicine mas        manufacturer, 22 Dorset Street, London, W.I., to Wm. Hughes, Esq., Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli for the sum of 12s.9d. to account rendered 2 April 1927.

Enclosed:

PRINTED LIST of animal medicines available from Day, Son & Hewitt Ltd., 22 Dorset Street, London, W.I..

188.            1928    Sept. 29        INVOICE: Humphrey Owen & Son, timber merchants, engineers, brass and iron founders, Bank Quay, Carnarvon to Mr. Wm. Hughes, Tynyffordd, Efail Newydd, nr. Pwllheli for the sum of £5.15s.6d. to amount of account rendered, 27 Aug. 1928.

189.            1928    Oct.            INVOICE: Davies & Jones, merchants, ironmongers and implement agents, Madoc Buildings, Pwllheli to Mr. Wm. Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd for the sum of £2.2s.3d. to amount of account rendered 20 Dec. 1927.

190.            [?1928]        INVOICE: (receipted) Afonwen Steam Laundry Co. Ltd., Chwillog for the sum of 1s.3d. in respect of cleaning of 6 collars (incomplete).

191.            1929            DRAFT INVOICE: [R.O. Hughes], Tynyffordd, [Efailnewydd] to Mr. William Jones, Plas Penrhos, for the sum of — in respect of threshing, Jan.-April 1929.

192.            1929    Sept. 5        INVOICE: Marshall, Sons & Co., Ltd., Britannia Iron Works, Gainsborough, Lincs. to Mr. W. Hughes, Twffordd [Tynyffordd] farm, Ofail [Efail] Newydd, Pwllheli, for the sum of 4s.3d. in respect of 3 sqr. leather washers for 2 $\frac{1}{4}$ " drum shaft and 4 rd. leather washers for 1" small blower shaft (for AD 3'6" machine no. 29920).;
193.            1929    Sept.            INVOICE: Marshall, Sons & Co., Ltd., Britannia Iron Works, Gainsborough, Lincs. to Mr. Wm. Hughes, Tynyffordd Farm, Efailnewydd, Pwllheli, for the sum of £1.8s.11d., to goods etc..
194.            [1929]            INVOICE: S.J. Hughes, tailor and draper, Penrhyndeudraeth, to Mr. W. Hughes, Tynyffordd, [Efailnewydd] for the sum of £3 in respect of an overcoat. (With parcel label reading: W. Hughes, Esq., Tynyffordd, Efail Newydd, Pwllheli).
195.            1932    April 8        REPORT: T. Foulkes, old oak expert, brush cellulose specialist, french polisher and repairer to — [Hughes], Tyn y fordd, Efail newydd, Pwllheli on an old oak press which has been examined, valued, cleaned and repaired With receipt for the sum of 10s. for examining and valuing.
196.            1932    April 15        RECEIPT: Thomas Foulkes, brush cellulose specialist, Efailnewydd, to Mr. W. Hughes, Tynfordd for the sum of £6.8s. in respect of cleaning, disinfecting and stripping, repairing, staining and applying his old Stalicon finish to an old oak chest.
197.            1935            COPY BILL: Hughes, Tynyffordd, [Efailnewydd] to Mr. Evans, Tyddyn Cae for the sum of £9.8s. in respect of threshing and corn crushing, Sept. 1933-April 1935.

198. 1935 DRAFFT O FIL: [R.O. Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd] at — Tyddyn Cae am waith dyrnu a malu, Medi 1933-Ebrill 1935.
199. 1935 DRAFFT O FIL: [R.O. Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd] at —, Gellidara am waith, Hyd. 1934-Ion. 1935.
200. [1935] BILL (receipted): John Hughes, M.R.C.V.S., surgeon, Neuadd Wen, Pwllheli to Mr. Hughes, Tynyffordd, [Efailnewydd, Pwllheli] for the sum of £1.2s.6d. for attendance and medicine, 16-18 Oct. 1934.
201. 1935 Sept. 25 INVOICE: The Consolidated Pneumatic Tool Co. Ltd., Egyptian House, 170 Piccadilly, London to Messrs. Griffith Roberts & Sons, Steam Saw Mills, Hendre Bach, Fourcrosses, Chwilog, for the sum of £3.8s.6d. in respect of No. 200 Duff Genuine Barrett Tack.
202. 1935 Oct. 31 INVOICE: F. Watkinson Ltd., belting manufacturers, Pactum Leather Works, Victoria Street East, Halifax to Mr. R.O. Hughes, [Tynyffordd, Efailnewydd]. (Fragment only).
203. 1936 COPY BILL: [R.O. Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd], to — Gwnhingar for the sum of £22.17s. in respect of threshing and corn crushing Sept. 1933-Jan. 1936.
204. 1936 COPY BILL: R.O. Hughes, Tynyffordd [Efailnewydd] to Mr. Roberts, Gwnhingar for the sum of £24.19s in respect of threshing and corn crushing, Sept. 1933-Nov. 1936.

205. 1936 July 18 INVOICE: (receipted) William Hughes, joiner to Mr. Robert Owen Hughes, Tynyffordd, [Efailnewydd] for the sum of £3.4s. in respect of 8 days work.
206. 1936 Oct. 1 INVOICE: Marshall, Sons & Company (Successors), Ltd., Britannia Iron Works, Gainsborough to R. O. Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli for the sum of 11s.11d. in respect of 1 bottom hopper seed screen for Machine No. 29920 together with carriage per passenger train.
207. 1936 Dec. 22 INVOICE: Blakes (London) Ltd., oil merchant and blenders, 94 Bow Road, London E3 to Mr. R.O. Hughes, esq., Tynyffordd, Efailnewydd, nr. Pwllheli for the sum of £4.13s.9d in respect of 1 25 gallon cask of heavy tractor oil.
208. 1936 Dec. 31 INVOICE (receipted): W. Jones & Son, timber merchants, Pwllheli Steam Sawing Mill to R. O. Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd for the sum of £3.7s.10d. in respect of boards, rafters, etc..
209. 1937 Feb. 19 BILL (receipted): Evan Hughes, smith, Efail Newydd to Mr. R.O. Hughes, Tyn y Ffordd for the sum of £1.0s6d. in respect of repair work etc..
210. 1937 July 20 INVOICE (receipted): Eifionydd Farmer's Association Ltd., Minydon, Pwllheli to Mr. Hughes, Tynyffordd, [Efailnewydd] for the sum of 9s in respect of items supplied.
211. 1937 July 22 INVOICE: Eifionydd Farmers Association Ltd., Minydon, Pwllheli to Mr. Hughes, Tynyffordd, [Efailnewydd] for the sum of 19s. in respect of various goods supplied.

212. 1937 Sept. 23 COPY INVOICE: R.O. Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli to Mr. Robert Williams, Mela Uchaf for the sum of £6.10s. in respect of 2 sows and 5 cwts, of potatoes.
- 213 1935 Cytundeb:  
Contract:
213. 1935 Dec. 2 CONTRACT made between 1. R.O. Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli and 2. The Pigs Marketing Board, Thames House, LondonSW1 for the sale of 25 pigs to a registered curer selected by the Board.
- Attached:
- CONTRACT (28 Dec. 1935) Made between 1. R.O. Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli, 2. The Pigs Marketing Board, Thames House, London S.W.1. and 3. Messrs. Marsh and Baxter, Brierley Hill, Staffs. for the sale of 25 pigs.
- 214-215. ?1914-1935 Amcangyfrifon:  
Estimates:
- 214, [?1914] ESTIMATE for photographs as per Mr. H.E. Jones, Cemaes given by — Pensarn House, Amlwch, Anglesey (written on an envelope).
215. 1935 Aug. 13 QUOTATION: F. Watkinson Ltd., belting manufacturers and mill furnishers, Pactum Leather Works, Victoria Street East, Halifax to Mr. R.O. Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli for reconditioned second hand balata belting.
- 216-218. 1913 Archebion post:  
Postal orders:
216. 1913 Feb. 6 COUNTERFOIL POSTAL ORDER for 15s. sent to Marshall, Gainsborough, co. Lincs..

217. 1913 July 14 COUNTERFOIL POSTAL ORDER for 19s. sent to Clayton, Lincoln.
218. 1913 July 14 COUNTERFOIL POSTAL ORDER for 20s. sent to Clayton, Shuttleworth, Lincoln.
- 219-248. 1907-?1936 Amrywiol:  
Miscellaneous:
219. 1907-1908 RHESTR o dderbyniadau ym mis Tachwedd 1907 a Tachwedd a Rhagfyr 1908.
220. 1911 Chwef.-Tach. NODYN: Cyfrifon-prynu a gwerthu anifeiliaid taliadau am ddyrnu, malu etc..
221. 1911-1913 NODYN: Cyfrif o daliadau/derbyniadau.
222. 1912 Tach. 16 NODYN gan William Hughes, Tynyffordd, Efail newydd, Pwllheli iddo dderbyn punt gan Griffith Jones, Penbont, Llannor. Rhoddodd swllt o rodd, ac y mae naw swllt yn 'balance'.
223. [1915] Medi-Hydréf NODIADAU: dyddiadur dyrnu gydag enwau'r ffermydd a'r cyfrif.
224. 1915 Tach. TUDALENNAU allan o lyfr cownt yn sôn am y motor newydd (y dyrnwr newydd), y petrol a ddefnyddiwyd ac enwau'r ffermydd lle bu'n gweithio.
225. 1916 Hyd. 10 NODYN gan [W. Hughes], Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli ynglŷn â'r cyflog (Anghyflawn).

226. [1916] NOTE of receipts/payments for the period Jan. + Dec. [1916].
227. 1916-1923 CYFRIF o'r arian a dalwyd gan [William Hughes] am anifeiliaid fferm etc. yn cynnwys arian a dalwyd i Mr. Perkins.
228. 1917 Rhag. - RHESTR o daliadau a dderbyniwyd gan wahahol  
1918 Ion. bobl.
229. 1918 Mawrth 30 NODYN o'r cyfrif a setlwyd gyda Tecwyn 30 Mawrth 1918 (Taliadau ?gan y ffermydd yn yr ardal am ddyrnu).
230. [1919] Oct. ACCOUNT of earnings from [?threshing] on the various farms (named).
231. 1920 May 12- ACCOUNT of money received including a sum  
June 9 from R. Parry, Festiniog.
232. [?1920] Medi- LLYFR NODIADAU yn cofnodi taliadau am waith ar  
Tach. y ffermydd yn yr ardal.
233. [1920] Hyd. CYFRIF Richard Williams, Clogwyn Llwyd am  
Tach. 27 o ddyddiau o waith am £2 yr wythnos.
234. 1920 Dec. 4 CYFRIF o'r arian yn y banc (£40).
235. 1921 Ion. CYFRIF o'r taliadau a wnaethpwyd gan [W.  
Meh. Hughes] parthed stoc i'r fferm a chyflogau i'r gweithwyr fferm.



236. 1923 Awst 15 NODYN: gan [William Hughes] iddo werthu deg o  
wyn i Robert Jones, Morfa Nefyn am £2.7s. y  
pen. Gwerthodd y tri gorau wedyn a thalodd  
£7.1s..
237. [?1923] Sept.-Nov. CYFRIF o'r nifer o ddyddiau a weithiodd un  
o'r weithwyr fferm [W. Hughes.]
238. 1923 Nov.24-29 CYFRIF o'r arian a dderbyniwyd gan [W. Hughes]  
am waith [dyrnu] ar ffermydd Cefnydd,  
Gwynys a Chefn Gwynus 24-29 Tach. 1923.
239. 1924 Medi 24 CYFRIF: Costau y dyrnwr sef y symiau a wariwyd  
ar olew, trwsio, etc..
240. [?1928] ACCOUNT: of payments received in respect of  
threshing, chaffing and sawing done on [Cefn  
Mine] farm Dec. 1921-Oct. 1926.
241. 1929 Medi- COWNT y dyrnwr ddiwedd flwyddyn 1929.  
Tach.
242. 1931 CYFRIF o'r arian a dderbyniwyd gan Dan Niwel ac  
R.O. Roberts am foch, ac arian pensiwn, i gyd  
yn £1.10s. a mynd â'r arian yma ac eraill sef  
£20.1s. i'r banc Gorff. 17.
243. 1933 ACCOUNT of Castell farm: threshingwork done and  
payments received, Oct. 1927-Feb. 1933.
244. 1934 Sept. 12 NOTE of settlement of account for work done on  
Pencefn farm, Oct. 1933-Feb. 1934 viz.£4 paid  
on 12 Sept. 1934.

245. [?1934] CYFRIF o arian yn ddyledus gan wahanol ffermydd am waith ?dyrnu.
246. 1935 NODYN o'r oriau a werthwyd ar fferm Tyddyn Cae [drynu a malu] Medi 1933-Ebrill 1935, a drafft o gownt yr arian sydd yn ddyledus.
247. 1935 NODYN o'r oriau a weithwyd ar fferm y Vaerdre, Ebrill-Mai 1935, yn aredig a malu.
248. 1936? CYFRIF: gwellt a sgrwif o Gastell, Medi 1934-Tach. 1936.

1911-1912

1911-1912

1911-1912

1912

1912

1913

1913

1913

1914

1914

1914

1915

1915

**D. CREFYDDOL  
RELIGIOUS**

1915

1916

1916

1916

1917

1917

1917

1918

1918

1918

1919

1919

1919

1920

1920

1920

249-264. 1912-1933

Rhaglenni Cyfarfodydd Misol (M.C.), Lleyn ac Eifionydd:  
Programmes of Monthly Meetings (C.M.), Lleyn and Eifionydd:

249. 1912 Mawrth 4-5 RHAGLEN: Cyfarfod Misol Lleyn ac Eifionydd, Llywydd: Parch. E. Sidney Morris, Llithfaen.
250. 1921 Mai 30 RHAGLEN: Cyfarfod Misol South Beach, [Pwllheli].
251. 1925 Mawrth 2 RHAGLEN y Cyfarfod Misol a gynhelir yn Mhen-coed, Llywydd: Y Parch. M.W. Griffith, B.A..
252. 1927 Ion. 17 RHAGLEN y Cyfarfod Misol a gynhelir ym Morfa Nefyn. Llywyddion: Mr. S.R. Jones, Bethel a'r Parch. J. Idris Owen.
253. 1927 Ebrill 4 RHAGLEN y Cyfarfod Misol a gynhelir yn y Pistyll, Llywydd; Parch. J. Idris Owen.
254. 1928 Ion. 9 RHAGLEN: Cyfarfod Misol a gynhelir yn Nefyn. Llywyddion: Mr. William Jones y Garth, a'r Parch. E.J. Jones, B.A., Brynmawr.
255. 1928 Mai 7 RHAGLEN: Cyfarfod Misol a gynhelir ym Mhencaenewydd, Llywydd: Parch. E.J. Jones, B.A., Brynmawr.
256. 1928 Tach. 5 RHAGLEN: y Cyfarfod Misol a gynhelir yn Salem, Pwllheli. Llywydd: Mr. Griffith Roberts, Abererch.
257. 1929 Medi 9 RHAGLEN: Cyfarfod Misol a gynhelir ym Mhen-ygraig, Llywydd; Mr. Hugh Rowlands, Morfa Nefyn.

258. 1929 Medi 30 RHAGLEN: Cyfarfod Misol a gynhelir yn Fourcrosses. Llywydd: Mr. Hugh Rowlands, Morfa Nefyn.
259. 1930 Ion. 13 RHAGLEN: Cyfarfod Misol a gynhelir yn Capel Mawr, Criccieth. Llywyddion: Mr. Huw Rowlands, Morfa Nefyn a'r Parch. Hywel Parry.
260. 1931 Meh. 1 RHAGLEN: Cyfarfod Misol a gynhelir yn y Bwlch, Llanengan. Llywydd: Parch. J. Lloyd Jones, B.A., Capel Mawr.
261. 1931 Rhag.7 RHAGLEN: Cyfarfod Misol a gynhelir ym Mhrenteg. Llywydd: Mr. Griffith Ellis, Deunant..
262. 1932 Mai 2 RHAGLEN: Cyfarfod Misol a gynhelir yn Rhydyclafdy. Llywydd: Parch. J. Lloyd Jones, B.A., Criccieth.
263. 1932 Meh. 6 RHAGLEN: Cyfarfod Misol a gynhelir ym Methel, Eifionydd. Llywydd; Y Parch. J. Lloyd Jones, B.A., Criccieth.
264. 1933 Chwef. 6 RHAGLEN: Cyfarfod Misol a gynhelir ym Mhencaenewydd.
- 265-277. 1911-1933 Papurau parthed Capel Berea (M.C.), Efailnewydd:  
Papers re Berea Chapel (C.M.), Efailnewydd:
265. 1911 CYFRIFON Capel [Berea, Efailnewydd] am y flwyddyn 1911.
266. 1915 [Oct. 18] RHESTR o'r rhai oedd yn cymryd rhan yn y cyfarfodydd o Diolchgarwch [yng Nghapel Berea, Efailnewydd].

267. 1916 CERDYN CYFRANNU: Clwb Darbodol Ysgol Sul Berea, Efailnewydd, Robt. O. Hughes..
268. 1916 Hyd. 16 RHESTR o'r rhai oedd yn cymryd rhan yn y gwasanaethau o Ddiolchgarwch yng Nghapel Berea, Efailnewydd.
269. 1917 Awst 2 RHESTR o'r bobl a oedd yn bresennol [yn y Seiat] pan bleideisiwyd ar godi cyflog Mr. Roberts [gweinidog Capel Berea, Efailnewydd].
270. 1919 Hyd. 19-20 RHESTR: o'r rhai a fu'n cymryd rhan yn y [cyfarfod gweddi, 19 Hydref, a'r gwasanaeth o ddiolchgarwch, 20 Hydref, yng nghapel Berea Efailnewydd].
271. 1922 Chwef. 23 RHAGLEN: Gwyl Lenyddol a Cherddorol Berea, M.C., Efailnewydd.
- Endorsed:
- NOTES: made by William Hughes on the inscriptions on the gravestones of his ancestors, 1759-1901.
272. [1922 Hyd. 16] RHESTR o'r rhai a gymerodd ran [yn y gwasanaeth o Ddiolchgarwch yng Nghapel Berea, Efailnewydd]. Casglwyd £27.8s..
273. [1926 Hyd. 18] RHESTR o'r rhai a gymerodd ran yn y gwasanaeth o ddiolchgarwch yng Nghapel Berea, Efailnewydd.
274. 1930 Ion-Mai NODIADAU gan [William Hughes]: yn bennill ar gyfer y llinell goll, Cyfarfod Efailnewydd, 27 Chwef: 1930; y bennill ar gyfer y llinell gof yn yr Herald, 30 Ion. 1930; nodyn iddo anfon at y Parch. Owen Jones, Enlli 13 Mai 1930 i ofyn am gyhoeddiad ar 27 Gorff. 1930 ac ym mis Gorffennaf neu Awst neu Medi 1934.

275. 1931 RHESTR o gyhoeddiadau yng Nghapel ?Efailnewydd gydag enwau'r gweinidogion a'r dyddiadau, 1928-1931.
276. 1931 Medi-Rhag. RHESTR o gyhoeddiadau gweinidogion yng nghapel Efailnewydd gyda'u henwau a thestynau eu pregethau.
277. [1933] RHESTR o flaenoriaid capel Efailnewydd (yn cynnwys enw W. Hughes, Tynyffordd].
- 278-309. 1911-?1931 Nodiadau ar bregethau:  
Notes on sermons:
278. [1911] NODIADAU ar bregeth gan W.W., Cricieth.
279. 1912 Ebrill 21 NODIADAU ar bregeth John Evans, Llannerch.
280. 1913 Meh. 4 NODIADAU ar bregeth a roddwyd yn y cyfarfod misol ym Mhenrhos.
281. 1914 Meh. 18 NODIADAU a wnaed gan William Hughes ar bregeth William Jones, M.A., Fourcrosses yn Efail newydd ar Daniel 3.18.
282. [?1914] NODIADAU (anghyflawn) ar gyfer pregeth ar 'yr addoliad cyhoeddus, gan [W. Hughes].
283. [?1914] NODIADAU gan [W. Hughes] ar bregeth ar adnod allan o Meica (6.8).

284. 1917 Meh. 24 NODIADAU William Hughes ar bregeth W.W[illiams], Pentir.
285. 1919 Ebrill 20 NODIADAU [William Hughes] ar bregeth William Evans, Talsarnau, yng Nghapel Berea, Efailnewydd.
286. [?1920] DARN o bregeth ar yr eglwys. Cyfrifon ar gefn y tudalen.
287. [?1920] NODIADAU ar bregeth ar 1 Ioan 2.5. (ar gefn y tuadlen y mae cyfrifon am y cyfnod Medi 1919-Hydref 1922).
288. 1921 Rhag. 18 NODIADAU ar bregeth Emur Davies [yng Nghapel Berea, Efailnewydd].
289. 1921 Rhag. 25 NODIADAU ar bregeth Morgan Griffiths [yng Nghapel Berea, Efailnewydd].
290. 1922 Mawrth 5 NODIADAU ar bregeth y Parch. T.J. Jones yng Nghapel Berea, Efailnewydd.
291. 1923 Gorff. 29 NODIADAU ar bregeth H. Emur Davies [yng Nghapel Berea, Efailnewydd].
292. 1923 Gorff.[Awst] 12 NODIADAU ar bregeth Mr. Lewis [yng Nghapel Berea, Efailnewydd].
293. 1923 Medi 2 NODIADAU ar bregeth T.J. Jones [yng Nghapel Berea, Efailnewydd]  
(Ar gefn y daflen: hysbyseb am ddarlith gan Mr. John Emrys Thomas, B.A., Penmaenmawr ar 'Twm o'r Nant' yn Ysgol y Cynghor, Rhydyclafdy, 10 Mawrth].



294. 1924 Ebrill 8 NODIADAU ar bregeth J.H. Williams, Tremadoc  
yng nghyfarfod Misol Efailnewydd.
295. 1924 Hyd. 5 NODIADAU ar bregeth T.J. Jones [yng Nghapel  
Berea, Efailnewydd].
296. 1925 Chwef. 9 NODIADAU ar bregeth T.J. Jones gan [William  
Hughes].
297. [1925 Mawrth 22] NODIADAU William Hughes ar bregeth R. Owen,  
Dolgellau.
293. [1925 Ebrill 5] NODIADAU William Hughes ar bregeth T.J. Jones,  
Efailnewydd.
299. [1925 Mai 17] NODIADAU [William Hughes] ar bregeth [prynhawn]  
H. Lefi Jones.
300. [1925 Mai 17] NODIADAU [William Hughes] ar bregeth (yr hwyr)  
H. Lefi Jones.
301. [?1925] NODIADAU [William Hughes] ar bregeth Mr. Owens,  
Bangor.
302. [1926 May 9] NODIADAU [William Hughes] ar bregeth Mr. Jarvis  
[Uwchmynydd].
303. 1926 Awst 8 NODIADAU [William Hughes] ar bregeth Seth  
Pritchard.
304. 1926 Medi 5 NODIADAU [William Hughes] ar bregeth T.J.  
Jones, [gweinidog Efailnewydd].

305. [1926 Medi 5] NODIADAU [William Hughes] ar bregeth T.J. Jones [gweinidog Efailnewydd].
306. [1926 Medi 12] NODIADAU [William Hughes] ar bregeth T.J. Jones, Nefyn.
307. [1930 ?Medi 14] NODIADAU gan [William Hughes] ar bregeth gan T. Gwynn [?Jones].
308. [?1930] NODIADAU [William Hughes] ar bregeth gan weinidog o Fangor.
309. [?1931] NODIADAU ar bregeth ar iachawdwriaeth a gymerwyd gan [William Hughes].
- 310-320. 1895-1933 Amrywiol:  
Miscellaneous:
310. 1895 ADRODDIAD o Ymweliad ag Ysgolion Sabbothol y Methodistiaid Calфинаidd yn Nosbarth Nefyn ynghyd â'r Ystadegau am 1895.
311. 1925 Meh. 8 NODIADAU gan [William Hughes] ar y Cyfarfod Misol a gynhaliwyd yn Uwch Mynydd, Derbyniwyd tri [blaenor] o Efailnewydd sef Owen Davies, John Hughes a William Griffith Jones, 2 o Edern a 3 o Abererch.
312. [1925] RHESTR o enwau gweinidogion yn ardal Cricieth a'u cyfeiriadau.
313. [?1925] NODIADAU [William Hughes] ar gynnwys y Gynhadledd Genhadol yn Bodvean. Llywydd: Mr. Hughes Roberts.

314. [?1927] NODYN gan William Hughes ynglŷn â'r ffordd y mae'r eglwysi yn rhoi cyhoeddiadau. Mae yn credu fod angen newid y drefn, ac na ddylid cymeryd na rhoi cyhoeddiad pellach ymlaen llaw na dwy neu dair blynedd.
315. 1928 YSTADEGAU Henaduriaeth Lleyn ac Eifionydd.
316. 1930 Ionawr TAFLEN a gyhoeddwyd gan Eglwys Methodistiaidd Cymru (Cymdeithasfa'r Gogledd) parthed safle bresennol dirwest.
317. 1930 Medi 10-12 RHESTR TESTYNAU: Cymdeithasfa Pwllheli.
318. [1931] RHESTR o gyfeiriadau gweinidogion a wnaethpwyd gan [William Hughes].
319. 1933 Hyd. 6 TORIAD PAPUR NEWYDD ynglŷn â darllediad o wasanaeth Cymraeg o Eglwys y Methodistiaid Calфинаidd, Soar, Pontyberen, ar 8 Hyd. 1933.
320. [1933] RHESTR o flaenoriaid Capel Rhyd y Clafdy.

**E. AMRYWIOL  
MISCELLANEOUS**

321-327. ?1925-?1932

Nodiadau parthed ach y teulu Hughes:  
Notes re pedigree of the Hughes family:

321. [?1925]

RHESTR o 'enwau teulu William ac Ann Hughes, Tynyffordd' [Efailnewydd] yn rhoi ach y teulu Hughes, Tynyffordd.

322. [?1927]

NODYN ar ach William Hughes, Tynyffordd a anwyd yn Nghynyffordd, 15 Awst, 1845, mab William a Elizabeth Hughes.

323. 1929

RHESTR o ddyddiau geni plant William ac Ann Hughes, Tynyffordd, Efail Newydd (ar gefn y tudalen: nodiadau ar benillion allan o'r Beibl)

324. [1931]

NODIADAU ar deulu Hughes fu'n byw yn Nhynyffordd, Efailnewydd.

325. [1931]

NODIADAU ar ach y teulu Hughes, Tynyffordd.

326. [1931]

RHESTR o ddyddiadau geni meibion William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd.

324. [?1932]

NODIADAU ar ach William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd a'i deulu.

328-351. ?1920-?1932

Penillion:  
Verses:

328. [?1920]

EMYN wedi ei ysgrifenni/copio gan [W. Hughes] yn dechrau 'Wel dyma Saboth wedi ei dreilio Heb gymdeithas unrhuw ddyn...'

329. [?1920] PENNILL a ysgrifenydd gan [William Hughes] ar flingo.
330. [?1921] DRAFFT o emyn gan [W. Hughes] yn dechrau 'Caffael bod i Dduw yn blentum ...'
331. [?1921] PENILLION gan [W. Hughes] yn sôn am ddyrnu yn dechrau 'Dymunol ryfeddol cael diwrnod i ddyrnu a nithio yr yd ...'
332. [?1921] PENNILL gan [W. Hughes] yn sôn am rinweddau'r wraig dda.
333. [?1923] PENNILLION a ysgrifenydd gan [William Hughes] yn dechrau:Roedd Eifion bach yn chwaraeu Ddydd Sul o flaen y ty'.
334. [?1924] DRAFFT O GERDD gan [William Hughes] wedi ei hysgrifennu i gyfarch John a anfonodd iddo benillion am 'frenin daear gron'.
335. 1924 ?Ebrill PENNILL er cof am Anne Blodwen [Merch William John Hughes, gan ei thaid William Hughes, Tynyfordd, Efailnewydd. Bu Anne Blodwen farw 19 Ebrill 1924 yn 14 oed].
336. 1924 Gorff. 23 PENNILLION a ysgrifenydd gan [William Hughes] yn dechrau 'Hapddydd golen heb ddim diwedd ...'
337. 1924 post Awst PENNILL gan [William Hughes] yn sôn am [ei wraig Ann sydd newydd farw]

338. 1924 post Awst PENNILL gan [William Hughes] yn sôn am [ei wraig Ann sydd newydd farw].
339. 1924 Post Awst NODYN gan [William Hughes] ynglŷn â rhagoriaethau ei wraig Ann sydd newydd farw.
340. 1925 Mai 10 PENNILL o emyn 'y gwr a fu'n hongian rhwng lladron' wedi'i ysgrifennu gan W. Hughes. Cofnod o'r gwasanaethau ar y Sul (Gwelir y dyddiadur am 1925).
341. 1925 Tach. 18 PENILLION a gyfansoddwyd gan Elizabeth Hughes, Tynyffordd wedi'u hysgrifennu gan William Hughes ei fab oddi ar ei gof. Yn dechrau' Hen afon rinweddol o ble mae dy dardd ...'
342. [1925] PENNILL yn sôn am dymor y Gwanwyn. Nodyn gan [William Hughes] iddo gael y bennill gan Mrs. Jones, Tynlon.
343. [?1925] PENNILL a ysgrifennwyd gan 'Bob' [William Hughes] ar gyfer Cyfarfod Llenyddol Efailnewydd.
344. 1926 Meh: 21 PENNILL a ysgrifennwyd gan William Hughes yn dechrau 'Llywodraeth fy nhad sydd ar bopeth ...'
345. [?1928] DRAFFT o bennill gan [W. Hughes] yn sôn am ei gartref [Tynyffordd, Efailnewydd] lle bu'n byw dros 80 o flynyddoedd.
346. [?1928] DRAFFT O EMYN gan [W. Hughes] yn dechrau 'O cofleidia fenaidd euog ...'

347. 1929 COPI O GERDD a gyflwynwyd i Mr. William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd ar ei benblwydd yn 84 oed, gan 'Megan Lley'n'.
348. [?1929] PENNILL a ysgrifennwyd gan [W. Hughes] yn dechrau 'Heneiddio mae pobpeth y ddaear Ond newydd fydd pobpeth y nef'.
349. [?1930] ADNODAU allan o'r Ysgrythurau yn dechrau 'Amser fy ymdatodiad i a nesaodd ...' a gopiwyd gan [William Hughes].
350. [?1932] PENNILL yn dechrau 'Anhawdd iawn yw rhwystro'r bachgen lusgo'i draed yn drwm bob cam ...'.
351. n.d. TUDALENNAU 7-10 allan o'r llyfr 'Cerddi Cymru' yn cynnwys y cerddi 'Liza Lan', 'Hen Feibl Mawr fy Mam', 'Gwilan Fedw fy Mam' a 'Can yr Afradlon'.
- 352-377. c.1907-1936 Papurau parthed amaethyddiaeth:  
Agricultural papers:
352. c.1907 ADVERTISEMENT for White's 'Matchless' Horse Food.
353. 1912 CATALOGUE: 'Ceres' Waterproof covers for wagons, Carts, engines, binders, threshing machines and other agricultural machinery etc. manufactured by J. Rands & Jeckell, Ipswich.
354. 1914 Nov. 11 ADRODDIAD ar Portable Engine No. 8539 yng Ngwaith Mr. Henry Lewis, Reading gan [W. Hughes], Tynyffordd, Efailnewydd, [Pwllheli] [Gyda fersiwn Saesneg].



355. [1916] COPIES of answers relating to Robert Owen Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd used in completing a form for ?exemption from military service.
356. 1916 April 12 CATALOGUE: of the Easter Prize Show & Sale at Pwllheli Smithfield. John Davies, auctioneer and valuer, Elaenau Festiniog, Pwllheli and Llanrwst (part only).
357. [?1917] COPIES of answers relating to the size of the farm and the amount of livestock, and also to the number of men available for work on the farm. (?Used in completing a form for exemption from military service).
358. 1918 June 4 FORM LSK of the Ministry of Food: Census of Live Stock as on the farm or holding on the 4th June. (Blank).
359. 1918 June 4 AGRICULTURAL RETURNS for the Board of Agriculture and Fisheries made by William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd.
360. 1918 FORM of Carnarvonshire War Agricultural Executive Committee for exemption from Military Service completed in respect of Robert O. Hughes, Ty[ny]ffordd, Efailnewydd, Pwllheli, a farm worker at Tynyffordd, pa. Llannor, occupier: William Hughes.
361. 1918 Sept.-  
1919 April NODYN gan [W. Hughes], Tynyffordd, Efail [newydd] i'r dyrnwr mawr ddod yno 4 Medi 1918. Roedd y dyrnwr newydd yn dyrnu am y tro cyntaf ym Mhenllwyn 8 Hyd. 1918. Rhestr o'r lleoedd (a'r dyddiadau) lle bu'r dyrnwr yn gweithio.

362. [1919] DIAGRAM of a ?piece of farm machinery.
363. [?1919] DIAGRAM of a ?piece of farm machinery.
364. 1920 SEED PACKET of Hughes Nursery.
365. [?1924] COPIAU O ATEBION i gwestiyniau ynglŷn â'r stoc a'r offer amaethyddol ar y fferm etc..
366. [?1924] RHESTR o'r stoc a'r peiriannau ar y fferm gyda nodyn o'u gwerth.
- 367, [?1924] CUT OUT shape of a part of ?farm machinery.
368. [?1926] NODYN yn gofyn tri cwestiwn ynglŷn â phrisiau nwyddau a'r fferm ei bod yn anheg ar yr amaethwyr roddi ar y 'bord' y pris yn llai nag y mae y masnachwyr yn eu prynu yn y wlad etc..
369. [?1927] FORM: Declaration by a farmer for claiming exemption for a dog or two dogs kept and used solely for tending sheep or cattle on a farm. (blank).
370. 1928 MEMBERSHIP CERTIFICATE of W. Hughes, Tynffordd, Efailnewydd, as a member of the National Farmers' Union, Caernarvon County Branch.
371. [?1928] DIAGRAM of a piece of ?farm machinery with the note 'lled or ty fewn ir ffram 22 ins'.

372. [?1928] NODYN o'r geiriau a ddefnyddid gan fachgen wrth geffyl, yn dechrau 'Cym ofer, cym ofer ...'.
373. [?1929] NODYN: nifer o ?ieir etc. ar gyfer y weinyddiaeth amaethyddiaeth.
374. [?1930] RHESTR o'r stoc ar y fferm etc. a'i gwerth.
375. 1936 Oct. 7 APPLICATION FORM for renewal of licence for mechanically propelled road vehicle completed by R.O. Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli.
376. 1936 NOTE; of the number of pigs for Marsh and Baxter Jan.-Aug.
377. n.d. COPY of the Ground Game Act, 1880.
- 378-414. 1881-?1933 Amrywiol:  
Miscellaneous:
378. 1881 Jan. 25 BIRTH CERTIFICATE of William John Hughes, child of William Hughes, Tynyffordd, Llannor, born 30 Aug. 1880.
379. 1913 Jan. 7 MS EXTRACT from the Daily Post and Mercury reporting on the 'feared disaster to Liverpool ship' the Denbigh Castle while on a voyage to Antwerp. At the time of the Christmas gale, she would have been in the neighbourhood of the Bay of Biscay. The owners are The Denbigh Castle Ship Company Ltd. (Robert Thomas & Co. of Richmond buildings, 26 Chapel Street, Liverpool).
- Appended:
- NOTE that Richard Hughes, Bryn-moelun was the second mate on this ship.

380. [?1914] NODYN gan [W. Hughes] ar Bont Bodfal ar y ffordd o Bwllheli i Nefyn. Mae'n bont beryglus iawn, yn gul a'r waliau yn hynod o isel. Bu llawer o ddamweiniau arni a phobl yn syrthio dros y wal. Tua dau fis yn ôl aeth ceffyl a throl i lawr dros y wal ar ôl i'r ceffyl 'risio' pan aeth motorbus Nefyn heibio. Yn ôl William Hughes mae gyrwyr y bysus yma yn hynod o ddigywilydd a hyfion, e.e. pan oedd angladd Mr. William Frochas Jones yn myned dros y bont hon gyda 17 neu 18 o gerbydau, fe'u pasiwyd gan motor bus Nefyn.
381. 1917 Ion.1-9 NODIADAU William Hughes ar gyfer ei ddyddiadur.
382. 1917 Dec. 18 ADDRESS of Pte. Simon Hughes, M/340749, Postman in Charge, M.T.A.S.C., c/o A.P.O., Base Depot, S.101, B.E. Force, Italy.  
(Written on dorse of an envelope addressed to Mr. W. Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd, Pwllheli).
383. [1917] ADDRESS of Gunner Daniel Williams, 84757, 40, Hut 321 Battery, Seige-Depot, Prees-Heath Camp, Whitechurch, Shropshire.
384. [1917] ADDRESS of Pte. R.E. Hughes, M2/121204, M.T.A.S.C., c/o L. Workshops, F. Corps, Siege Park, B.E. Force, France.  
(Written on dorse of part of a circular published by the Y.M.C.A. asking for contributions to their war work).
385. [?1917] SAMPLE of 'Stout Buff' copying paper.
386. [1919] Rhag. 22-24 NODIADAU [William Hughes] ar gyfer ei ddyddiadur.
387. 1920 Chwef. 2 RHESTR o enwau pobl yr ardal a gasglwyd gan William Hughes [ar gyfer deiseb at Ynadon [Pwllheli] i geisio ganddynt beidio â rhoi trwydded i Ty Mawr, Llannor, Casglodd 72 o enwau yn um rhan o ardal Efailnewydd. Y Parch. R. Roberts, gweinidog Efailnewydd oedd yn hel enwau yn y rhan arall].

388. 1920 Aug. 28 NEWSPAPER CUTTING re a Grand Fete at Llanrug when the Llanrug Silver Band will be in attendance.
389. 1920 Hyd. 10 TORIAD PAPUR NEWYDD allan o'r Genedl Gymreig yn cynnwys adroddiad ar Lys Trwyddedol Pwllheli. Ceir sôn am Mr. William Hughes, Ty'n ffordd yn tystio yn erbyn adnewyddu trwydded tafarn Ty Mawr, Llannor.
390. 1921 May 16 PROGRAMME: Pwllheli May Day Festival. The May Queen Crowning Ceremony and Entertainment at the Town Hall.
391. [1921] NOTE of the address of Mr. Hugh D. Jones, 120 South Walnut Street, Springfield, Illinois, U.S.A..
392. [?1922] NODYN gan [William Hughes], Tynyffordd, Efailnewydd parthed y cyfarfod yng Nghapel Penmount i gyflwyno £100 i John Jones ar gyrhaeddiad ei ganmlwydd. Hefyd yn sôn am Eisteddfod y Pistyll a oedd yn dda iawn : côr cymysg, a chorau meibion Llithfaen a Trefor yno. Enillodd hen ŵr Tynyffordd [William Hughes ei hum] ar y llinell goll.
393. [?1923] NODYN gan [W. Hughes] nad yw wedi cael ateb gan Mr. Parry, Garndolbenmaen. Rhestr o ddyddiadau, Chwef.-Rhag.  
(Ar y cefn: Nodiadau ar bregeth ar blant Duw).
394. 1924 Ion.1-30 NODIADAU gan [William Hughes] ar gyfer ei ddyddiadur.
395. [?1926] RHESTR : enwau rhai o drigolion Pwllheli ac ardal Efailnewydd.

396. 1927 NODYN gan William Hughes, Tynyffordd, iddo gysgu yn Nolprysor, Trawsfynydd, nos Lun 29 Awst 1927, a mynd oddi yno 30 Awst.
397. [?1927] NODYN o gyfeiriad Mr. H.N. Cadfan, 44 Victoria St., Caernarfon.
398. [?1927] NOTE: of various addresses: SSALCA, Coburgh, Liverpool; David —, 2 Harringay Ave., Sefton Park, Liverpool; Griffith Davies, Shop Efailnewydd.
399. 1928 Ion. 21 RHESTR o'r bobl (gyda'u cyfeiriadau) a oedd yn angladd gwraig H. Mathew Roberts, sef Mrs. Parry, Arfon, Borthyn, Ruthin, Hugh Roberts, 15 Brewster St., Kirkdale, Liverpool, Mr. John Hughes, 17 Jones Street, Blaenau Festiniog, and Mr. Richard Thomas, Bethesda Bach, Llanwnda, Llandwrog.
400. [1928] Mawrth 30 HYSBYSEB am gyngerdd gan 'amryw gantorion o Bwllheli a Carnarvon' yn ysgol y cynghor, Rhydyclafdy.
401. 1928-1929 12th ANNUAL REPORT of the Efailnewydd, Rhydyclafdy, Bodfean, Llannor and Penrhos District Nursing Association.
402. [?1928] NODYN o gyfeiriad Mr. D. Hughes Parry, 'Prys', Blakes Lane, New Malden, Surrey.
403. [?1928] HYSBYSLEN yn cyhoeddi y cynhelir cyfarfod cyhoeddus ar y Maes, Pwllheli am 3 o'r gloch. Siaradwyr: Major Goronwy Owen, A.S. a Mr. Jack Jones, ymgeisydd Rhydfrydol, Neath.

404. 1930 Rhag. 4 TAFLEN: er cof annwyl am R. Awstin Roberts, annwyl fab Jeffrey a Mary Roberts, Bryn, Llifon, Llanberis. Bu farw drwy ddamwain 29 Tach. 29 yn 21 oedd. Hebryngwyd ei weddillion i Fynwent Llanrug, 4 Rhag. 1930.
405. [?1930] NOTE re the Savings Bank Book of Mrs. Winifred Jones, Blaenau Festiniog, No. 6574.
- Endorsed:
- VERSE beginning "We are Wheeling and burning the coal ..." headed 'S.S. Norseman' and signed William Hughes, with 'cofion gorau, W. Jones'.
406. [1930] NODYN o'r dyddiadau a gymerwyd siwrans allan ar fywydau 6 mab Mr. William Hughes, 1886-1898, am £10 yr un ar eu marwolaeth.
407. 1931 Ion. ATODLEN i'r 'Drysorfa' sef taflen i ddathlu can-mlwyddiant y 'Drysorfa'. Luniâu o'r golygyddion.
408. 1931 Aug. 6 NOTICE of a public auction of antiques to be held by Messrs. Tom Parry & Co., 4-5 Lombard Street, Portmadoc at the Market Hall, Pwllheli. Ar gefn y ddogfen: NODYN gan W. Hughes i ail bwyllgor i ddewis bugail gael ei gynnal yn Rhyd, 12 Ion. 1931, pryd y pasiwyd i anfon at Herbert Evans i ofyn a fyddai'n cydymffurfio a'u cais i roi ei enw o flaen yr eglwysi i ddod atynt yn fugail os y pasiai'r eglwysi.
409. 1931 Hyd. BWNDEL o daflenni parthed yr ymgeiswyr yn etholiad seneddol Sir Gaernarfon 1931; sef Mr. Goronwy Owen, D.S.O., M.A. (yr ymgeisydd Rhyddfrydol), yr Athro J.E. Daniel M.A. (Ymgeisydd y Blaid Genedlaethol), Mr. William Evans (ymgeisydd di-blaid y Weinyddiaeth Llywodraeth Genedlaethol), William Elwyn Edwards Jones (ymgeisydd Llafur).

410. 1931 Oct. 29 NEWSPAPER CUTTING from the News Chronicle containing a full report on the results of the election.
411. [1931] NODYN gan William Hughes iddo anfon archeb am lyfr sef 'Pobol Capel Nant y Gro' gan O. Madoc Roberts a chael ei fod allan o brint.
412. [?1931] NODYN gan William Hughes yn sôn am ei hanes cynnar pan oedd ef yn weithiwr fferm yn ffermydd Llyn, 1858-1867.
413. [?1931] CERDYN COFFA er cof am T.J. Williams, 12 Kipling Avenue, Rock Ferry (pennillio gan Creigfab).
414. [?1933] NODYN yn darllen 'Privete Coridor, War 1, Royal Infirmary'.



F. LLUNIAU  
PHOTOGRAPHS

XS/1883

Lluniau:  
Photographs:

1. 1927 POSTCARD with a picture of Capt. Charles Lindbergh, hero of the Trans-Atlantic flight.
2. 1928 Rhag. LLUN: Elizabeth Thomas ac Ann Davies, merched William ac Elizabeth Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd. (Chwiorydd William Hughes, awdur y dyddiaduron).
3. n.d. LLUN: Elizabeth Thomas ac Ann Davies, merched William ac Elizabeth Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd.
4. [1928] LLUN: Hugh Hughes, (brawd William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd) a'i wraig Phoebe yn sefyll yn eu gardd, yn Seaforth, Lerpwl.
5. 1932 Awst 29 LLUN: W. John Hughes (mab William Hughes, Tynyffordd, Efailnewydd) a'i wraig Gwen, 55 Rawson Rd., Seaforth, Lerpwl, dynnwyd adeg dathlu eu priodas arian. Priodwyd hwy yng Nghapel Salem, Pwllheli, 30 Awst, 1907 gan y Parch. G. Parry, Morfa Nefyn.
6. n.d. PHOTOGRAPH: 3 children with a horse drawn milk cart in the Efailnewydd area.